2025/1456

18.7.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/1456

zo 17. júla 2025,

ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz taveného oxidu hlinitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 7,

po porade s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Dňa 21. novembra 2024 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu taveného oxidu hlinitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutá krajina“ alebo „ČĽR“) na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 9. októbra 2024 podala spoločnosť Imerys S.A. (ďalej len „navrhovateľ“). Podnet bol podaný v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho tavený oxid hlinitý v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

(3) Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/260 ([3]) (ďalej len „nariadenie o registrácii“) zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku.

1.3. Zainteresované strany

(4) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho o začatí prešetrovania osobitne informovala navrhovateľa, známych vyvážajúcich výrobcov, orgány ČĽR, známych dovozcov, dodávateľov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých bolo známe, že sa ich prešetrovanie týka, a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(5) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.4. Pripomienky k začatiu konania

(6) Prepojený dovozca, spoločnosť Reckel GmbH (ďalej len „Reckel“), spochybnil vhodnosť Mexika, ktoré bolo v podnete použité ako reprezentatívna krajina, a tvrdil, že nemá dostatočnú konkurencieschopnú výrobu prešetrovaných výrobkov a vhodné výrobné podmienky podobné tým v Číne. Ako vhodnejšiu alternatívu navrhuje Brazíliu vzhľadom na jej porovnateľnejšie podmienky v oblasti surovín ako v Číne.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Ú. v. EÚ C, C/2024/7049, 21.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/7049/oj.
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/260 z 10. februára 2025, ktorým sa zavádza registrácia dovozu taveného oxidu hlinitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2025/260, 11.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/260/oj).

(7) Používateľ z Únie, spoločnosť RHI Magnesita GmbH, sa vyjadril k začatiu antidumpingového prešetrovania a kritizoval výber Mexika ako referenčnej krajiny na určenie normálnej hodnoty taveného oxidu hlinitého. Tvrdil, že Mexiko nemá dostatočnú konkurencieschopnú výrobu, keďže prítomnosť len dvoch výrobcov poukazuje na nekonkurenčný trh. Okrem toho poukázal na to, že Mexiko nemá s Čínou, ktorá má značné zásoby nerastných surovín, podobné podmienky na získavanie surovín, čo naznačuje, že Brazília by bola vhodnejšou alternatívou vzhľadom na porovnateľné výrobné podmienky.

(8) Združenie používateľov z Únie Verband Deutscher Schleifmittelwerke e.V. (ďalej len „VDS“) sa vyjadrilo k začatiu antidumpingového prešetrovania a namietalo proti výberu Mexika ako reprezentatívnej tretej krajiny na určenie normálnej hodnoty taveného oxidu hlinitého. VDS argumentovalo, že Mexiko nie je vhodné na túto úlohu, pretože nemá významnú výrobu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, a má len malý podiel výrobcov, ktorí používajú rôzne triedy kvality a drahšie suroviny. Vyjadrilo obavy, že táto voľba by viedla k deformovaným výsledkom, a zdôraznilo, že je dôležité zabezpečiť, aby výpočty dumpingu a ujmy boli založené na objektívnom a spravodlivom základe. VDS navrhlo, aby sa namiesto toho ako reprezentatívna tretia krajina použila India, pričom poukázalo na to, že India má relevantnejšie výrobné prostredie a vhodnejšie štruktúry nákladov porovnateľné so štruktúrami v Číne, čo zaručuje presnejšie a spoľahlivejšie výpočty.

(9) Používateľ z Únie, spoločnosť Wester Mineralien GmbH (ďalej len „Wester“), tvrdil, že v podnete sa presvedčivo nepreukazuje, že dochádza k dumpingu, keďže výber Mexika ako reprezentatívnej krajiny na výpočet normálnej hodnoty je nevhodný. Spoločnosť Wester zdôraznila, že použitá metodika založená na vytvorenej normálnej hodnote z mexických údajov nezodpovedá presne situácii, pretože Mexiko nemá významnú a konkurencieschopnú výrobnú základňu pre tavený oxid hlinitý. Preto sa zasadzovala za ukončenie antidumpingového konania.

(10) Vo fáze začatia prešetrovania sa Mexiko považovalo za potenciálnu reprezentatívnu krajinu, keďže sa predpokladalo, že sa v ňom vyrába prešetrovaný výrobok. Je však dôležité uznať, že počiatočná úvaha bola len začiatkom dôkladného prešetrovacieho procesu. Komisia v priebehu prešetrovania výber reprezentatívnej krajiny spresnila a posúdila na základe osobitných kritérií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Tieto kritériá, medzi ktoré patrí dostupnosť a kvalita údajov a porovnateľnosť hospodárskeho prostredia s čínskym, sa starostlivo uplatňovali s cieľom zabezpečiť spravodlivé a presné určenie normálnej hodnoty. Tento proces a odôvodnenie konečného výberu sú podrobne vysvetlené v bode 3.2.2, pričom sa zdôrazňuje záväzok Komisie zachovať transparentnosť a metodickú prísnosť počas celého prešetrovania.

(11) Niektoré strany predložili pripomienky k štruktúre kontrolného čísla výrobku (ďalej len „PCN“) týkajúce sa určitých technických problémov a chýbajúcich vlastností. Niektorí používatelia tvrdili, že rozlišovanie medzi hnedým taveným oxidom hlinitým prvej a druhej triedy, ktoré je vyjadrené v PCN, je zbytočné, pretože súvisí s obsahom oxidu hlinitého (Al_2O_3) a oxidu železitého (III) (Fe_2O_3), ktoré sa už zohľadňujú samostatne. Komisia vzala na vedomie všetky predložené technické pripomienky. Prešetrovaním sa zistilo, že rozlišovanie medzi hnedým taveným oxidom hlinitým prvej a druhej triedy kvality v PCN je umelé, nezodpovedá normám uznávaným v odvetví a podlieha výkladu. Preto bola potrebná úprava PCN, pokiaľ ide o hnedý tavený oxid hlinitý. Komisia usúdila, že pri porovnávaní výrobkov sú rozhodujúcimi prvkami obsahy Al_2O_3 a Fe_2O_3, ktoré sú zohľadnené v hodnotách A1/A2 a F1/F2 v rámci PCN. PCN B2GA2F1 a B1GA2F1 sa preto porovnali s cieľom stanoviť rozpätie ujmy, ako je podrobne uvedené v bode 6.1. Pokiaľ ide o ďalšie technické vlastnosti navrhované na zahrnutie, Komisia poznamenala, že existujúca štruktúra PCN dostatočne zachytáva všetky relevantné vlastnosti na účely prešetrovania.

1.5. **Výber vzorky**

(12) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.5.1. *Výber vzorky výrobcov z Únie*

(13) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe reprezentatívnosti z hľadiska veľkosti výroby a množstva predaja prešetrovaného výrobku od 1. októbra 2023 do 30. septembra 2024 a na základe zemepisnej polohy. Táto vzorka pozostávala z dvoch výrobcov z Únie, ktorí sa nachádzali v dvoch odlišných členských štátoch. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali na základe informácií dostupných v tejto fáze takmer 50 % odhadovanej celkovej výroby a viac ako 40 % odhadovaného celkového objemu predaja podobného výrobku v Únii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke.

(14) Vzhľadom na to, že jedna zo spoločností zaradených do vzorky, MOTIM Electrocorundum Ltd. (Maďarsko), nepredložila vyplnený dotazník, Komisia navrhla nahradiť túto spoločnosť iným výrobcom z Únie, spoločnosťou Alteo Fused Alumina (Francúzsko), ktorá takisto prejavila záujem o účasť vo vzorke. Na základe informácií dostupných v tejto fáze predstavovala vzorka viac ako 44 % odhadovanej celkovej výroby v Únii a viac ako 38 % odhadovaného celkového množstva predaja podobného výrobku v Únii a zabezpečilo sa ňou aj dobré geografické rozloženie.

(15) Vzorka bola potvrdená a je reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie.

1.5.2. *Výber vzorky neprepojených dovozcov*

(16) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(17) Desiati neprepojení dovozcovia poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku dvoch neprepojených dovozcov na základe najväčšieho objemu dovozu a predaja dotknutého výrobku v Únii. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultovala výber vzorky so všetkými známymi dovozcami.

(18) Jeden používateľ z Únie, Tyrolit, jedno združenie používateľov z Únie, VDS, a jeden prepojený dovozca, Reckel, sa vyjadrili k vzorke neprepojených dovozcov, pričom uviedli, že do vzorky boli zaradení len obchodníci so surovinami a nie výrobcovia, ktorí suroviny spracúvajú. Okrem toho obe strany tvrdili, že dovozcovia zaradení do vzorky sa zameriavajú najmä na dovoz komodít, ako je hnedý a biely tavený oxid hlinitý, pričom dovoz špeciálnych tried je obmedzený. Preto tvrdili, že vzorka nie je reprezentatívna. Komisia poznamenala, že viaceré strany zúčastňujúce sa na výbere vzorky boli presnejšie klasifikované ako používatelia než ako neprepojení dovozcovia. Komisia objasnila, že akákoľvek spoločnosť bez ohľadu na to, či nakupuje priamo z dotknutej krajiny alebo prostredníctvom dodávateľa či obchodníka, sa považuje za „používateľa z Únie“, ak následne začlení prešetrovaný výrobok do svojho vlastného výrobného procesu. Zahrnutie priamych používateľov do výberu vzorky dovozcov neslúži na účely prešetrovania dovozcov. Záujmy používateľov sa namiesto toho posudzujú samostatne. Pokiaľ ide o tvrdenie o špeciálnych triedach, Komisia poznamenala, že všetky druhy taveného oxidu hlinitého majú podobné základné fyzické, technické a chemické vlastnosti. Keďže dvaja dovozcovia zaradení do vzorky predstavovali viac ako 63 % objemu dovozu prešetrovaného výrobku z Číny a 71 % dovozu prešetrovaného výrobku zo všetkých krajín pôvodu, Komisia na základe podaní strán zúčastnených na výbere vzorky 17. decembra 2024 potvrdila výber vzorky.

1.5.3. Výber *vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČĽR*

(19) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky, aby identifikovalo a/alebo oslovilo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(20) Dvadsaťdva vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine, ktorí predstavujú 16,7 % celkového objemu vývozu taveného oxidu hlinitého z Číny do Únie, poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala Komisia predbežnú vzorku troch vyvážajúcich výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorých bolo možné primerane prešetriť v dostupnom čase. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultovala výber vzorky so všetkými známymi dotknutými vyvážajúcimi výrobcami a orgánmi dotknutej krajiny. Prijaté pripomienky sú zhrnuté a riešené ďalej v texte.

(21) Dengfeng Wudu Abrasives Co. Ltd. (ďalej len „Wudu“), spoločnosť vybraná do predbežnej vzorky, opätovne predložila Únii údaje týkajúce sa jej vývozu prešetrovaného výrobku a uviedla nižší objem vývozu. Komisia si vyžiadala od spoločnosti Dengfeng Wudu Abrasives Co. Ltd. doplňujúce informácie, aby bola v tomto konaní považovaná za spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu. Spoločnosť Dengfeng Wudu Abrasives Co. Ltd. neposkytla požadované informácie v stanovenej lehote.

(22) Vzhľadom na aktualizovaný nižší objem vývozu oznámený spoločnosťou Wudu a vzhľadom na to, že spoločnosť nereagovala na žiadosť Komisie o doplňujúce informácie, Komisia usúdila, že táto spoločnosť už nespolupracuje pri prešetrovaní, a preto už nie je súčasťou vzorky ani spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom.

(23) Spoločnosť Shanxi Lvliangshan Minerals Co. Ltd. (ďalej len „Lvliangshan“) tvrdila, že predbežná vzorka troch vyvážajúcich výrobcov nebola reprezentatívna, keďže predstavovala len 6,2 % celkového objemu vývozu taveného oxidu hlinitého z Číny do Únie. Okrem toho uviedla, že vývozcovia zaradení do vzorky musia byť skutoční vyvážajúci výrobcovia, ktorí sú schopní poskytnúť spoľahlivé údaje o výrobných nákladoch a predaji na vývoz. Spoločnosť Shanxi Lvliangshan Minerals Co., Ltd. navrhla, aby sa výber vzorky zakladal na najväčšom objeme výroby.

(24) Spoločnosť Art Abrasives (Guizhou) Co., Ltd. požiadala o zaradenie do konečnej vzorky, pretože je jediným výrobcom v ČĽR, ktorý využíva oxid hlinitý aj bauxit ako suroviny na výrobu polotuhého taveného oxidu hlinitého, pričom sa pri výrobe tohto druhu výrobku spolieha na komplexnú sériu pokročilých spracovaní.

(25) Spoločnosť Tyrolit tvrdila, že pri výbere vzorky by sa mali zohľadniť aj ďalšie faktory, ako sú úrovne kvality dotknutého výrobku a špecifikácie spracovania. Spoločnosť Tyrolit a združenie VDS takisto požiadali o zaradenie aspoň jedného ďalšieho vyvážajúceho výrobcu s cieľom zvýšiť reprezentatívnosť vzorky. Alternatívne sa spoločnosť Tyrolit domnievala, že prešetrovanie by sa malo obmedziť na komodity (najmä hnedý a biely tavený oxid hlinitý), ktoré údajne predstavujú 75 – 80 % celkového objemu taveného oxidu hlinitého.

(26) Pokiaľ ide o reprezentatívnosť vzorky a žiadosť o doplnenie vyvážajúceho (-ich) výrobcu (-ov), Komisia usúdila, že celková nízka úroveň spolupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov, fragmentácia čínskeho domáceho výrobného odvetvia a relatívna veľkosť spoločností, ktoré sa prihlásili, neoprávňujú na zaradenie ďalšieho vyvážajúceho výrobcu do vzorky a že vybraná vzorka je dostatočne reprezentatívna, keďže predstavuje 6,1 % celkového dovozu. Pokiaľ ide o tvrdenia týkajúce sa aspektov kvality a používania rôznych výrobných postupov alebo surovín, Komisia pripomenula, že tieto nie sú zákonnými kritériami pri výbere vzorky podľa článku 17 základného nariadenia. Komisia sa takisto domnievala, že vzorka založená na objeme vývozu do EÚ je reprezentatívnejšia ako vzorka založená na objeme výroby, keďže prešetrovanie sa zameriava na vývozné postupy čínskych hospodárskych subjektov. Okrem toho spoločnosť Lvliangshan neposkytla dôkazy o tom, že spoločnosti predbežne zaradené do vzorky neboli skutočnými vyvážajúcimi výrobcami. Komisia zároveň zvážila, že súčasné prešetrovanie sa začalo na základe podnetu, ktorého rozsah sa neobmedzuje na komodity z taveného oxidu hlinitého. Na základe toho boli tvrdenia týkajúce sa týchto problémov zamietnuté.

(27) Okrem toho sa ukázalo, že používanie oxidu hlinitého a bauxitu spoločnosťou Art Abrasives (Guizhou) Co. sa týkalo len jedného druhu výrobku (polotuhý oxid hlinitý), zatiaľ čo táto spoločnosť vyrába oveľa širší rad druhov výrobkov patriacich do rozsahu tohto prešetrovania. Okrem toho sa toto tvrdenie nepotvrdilo v „Informáciách o vstupoch“, ktoré predložila táto strana a ktoré obsahovali protichodné informácie. Pridaním spoločnosti, ktorá má „jedinečné“ výrobné techniky, by sa navyše vzorka nestala reprezentatívnejšou z hľadiska čínskych hospodárskych subjektov ako celku, práve naopak. Uvedené tvrdenia sa na základe toho zamietli.

(28) Na základe uvedených skutočností a po doručení pripomienok k výberu vzorky a z dôvodu nespolupráce spoločnosti Wudu, ako je vysvetlené v odôvodnení 21, sa Komisia rozhodla obmedziť konečnú vzorku na dvoch vyvážajúcich výrobcov. Na tomto novom základe predstavuje konečná vzorka 4,5 % celkového dovozu dotknutého výrobku a 26,6 % dovozu dotknutého výrobku do Únie, ako uviedli spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia.

1.6. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(29) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČĽR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(30) Podnet okrem toho obsahoval dostatočné dôkazy *prima facie* o deformáciách trhu so surovinami v ČĽR, pokiaľ ide o dotknutý výrobok. Prešetrovanie sa preto týkalo uvedených deformácií trhu so surovinami, ako bolo uvedené v oznámení o začatí konania, aby bolo možné určiť, či treba vo vzťahu k ČĽR uplatniť ustanovenia článku 7 ods. 2 a ods. 2a základného nariadenia. Z tohto dôvodu Komisia zaslala vláde ČĽR v tejto súvislosti dodatočné dotazníky.

(31) Komisia zverejnila na internete ([4]) dotazníky určené pre vyvážajúcich výrobcov, používateľov, neprepojených dovozcov a výrobcov z Únie.

(32) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovania na mieste alebo krížové kontroly na diaľku podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v týchto spoločnostiach:

Výrobcovia z Únie

— Imerys Villach GmbH, Villach, Rakúsko,

— Alteo Fused Alumina (ďalej len „Alteo"), La Bâthie, Francúzsko.

Neprepojení dovozcovia

— TRAXYS Europe SA (ďalej len „TRAXYS"), Luxemburg, Luxembursko,

— lmexco Minerals GmbH (ďalej len „lmexco"), Offenbach an der Queich, Nemecko.

Používatelia

— Calderys, Paríž, Francúzsko,

— Tyrolit – Schleifmittelwerke Swarovski AG & Co. KG, Schwaz, Rakúsko.

Vyvážajúci výrobcovia v ČĽR

— Chongqing Saite Corundum (ďalej len „Saite"), Chongqing, ČĽR,

— Luoyang Runbao Abrasives (ďalej len „Runbao"), Luoyang, ČĽR.

Prepojený dovozca v Únii

— Bosai Europe GmbH.

1.7. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(33) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2023 do 30. septembra 2024 (ďalej len „obdobie prešetrovania"). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2021 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie").

2. **PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Prešetrovaný výrobok**

(34) Prešetrovaným výrobkom je umelý korund, tiež chemicky definovaný, známy aj ako tavený oxid hlinitý (ďalej len „prešetrovaný výrobok").

(35) Druhy umelého korundu sú známe aj ako biely tavený oxid hlinitý, ružový tavený oxid hlinitý, rubínový tavený oxid hlinitý, hnedý tavený oxid hlinitý, sol-gél atď. Zahrnuté sú všetky bez ohľadu na ich obchodné pomenovanie za predpokladu, že spĺňajú vlastnosti alebo špecifikácie uvedené v príslušných opisoch kódov TARIC.

(36) Tavený oxid hlinitý sa vyrába tavením bauxitu alebo oxidu hlinitého pri veľmi vysokých teplotách (približne 2 000 °C) v elektrickej oblúkovej peci a následným ochladením a rozdrvením získaného materiálu.

(37) Tavený oxid hlinitý sa vďaka svojej tvrdosti a tepelnej odolnosti používa predovšetkým v dvoch priemyselných odvetviach, v brusivách a žiaruvzdorných materiáloch. Vo výrobnom odvetví brúsiv sa používa v širokom rade aplikácií vrátane brúsenia, leštenia, rezania a tryskania. Vo výrobnom odvetví žiaruvzdorných materiálov sa používa ako žiaruvzdorný materiál pri vysokých teplotách, napríklad ako výmurovka pecí, taviace tégliky a žiaruvzdorné tehly. Okrem týchto hlavných použití sa tavený oxid hlinitý používa aj pri výrobe technickej keramiky a ako prísada odolná proti opotrebovaniu v povrchových vrstvách v rámci výrobného odvetvia laminovaných výrobkov.

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2757.

2.2. **Dotknutý výrobok**

(38) Dotknutým výrobkom je prešetrovaný výrobok s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN 2818 10 11, 2818 10 19, ex 2818 10 91 a 2818 10 99 (kódy TARIC 2818 10 91 20, 2818 10 91 90) (ďalej len „dotknutý výrobok“).

(39) Umelý korund v súčasnosti patriaci pod kód TARIC 2818 10 91 30 [t. j. spekaný (sintrovaný) korund s mikrokryštalickou štruktúrou pozostávajúci z oxidu hlinitého (CAS RN 1344-28-1) a hlinitanu horečnatého (CAS RN 12068-51-8), s obsahom (vypočítaným ako oxidy) 92 hmotnostných % alebo viac, ale najviac 94 hmotnostných % oxidu hlinitého, a s obsahom 7 hmotnostných % (± 1 %)] oxidu horečnatého, však nie je súčasťou prešetrovaného výrobku. Súčasťou prešetrovaného výrobku nie sú ani mechanické zmesi umelého korundu a iných látok, v súčasnosti patriace pod položku 3824.

2.3. **Podobný výrobok**

(40) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu ČĽR a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(41) Komisia v tejto fáze rozhodla, že tieto výrobky sú podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.4. **Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku**

(42) Viaceré strany, najmä používatelia z Únie z výrobného odvetvia žiaruvzdorných materiálov, tvrdili, že chýba nahraditeľnosť medzi taveným oxidom hlinitým brúsnej triedy kvality a taveným oxidom hlinitým žiaruvzdornej triedy kvality, a to na základe ich rozdielnych fyzických vlastností, vlastností, použitia a vnímania spotrebiteľmi. Mnohí používatelia poukázali na rozdiel v granulometrickom zložení medzi taveným oxidom hlinitým brúsnej triedy kvality a taveným oxidom hlinitým žiaruvzdornej triedy kvality a tvrdili, že tavený oxid hlinitý brúsnej triedy kvality musí spĺňať určité normy vydané Európskou federáciou výrobcov brúsnych materiálov (Federation Européenne des Fabricants de Produits Abrasifs – FEPA), ktoré sú založené na veľkosti zrna. Naopak, pri oxide hlinitom žiaruvzdornej triedy kvality sa používajú širšie rozsahy veľkosti častíc a menej prísne požiadavky na rovnomernosť veľkosti častíc. Okrem toho viacerí používatelia tvrdili, že obe triedy kvality nie sú zameniteľné z hľadiska nákladov a konečného použitia, pretože použitie taveného oxidu hlinitého brúsnej triedy kvality v žiaruvzdornom výrobnom odvetví by bolo príliš nákladné, zatiaľ čo tavený oxid hlinitý žiaruvzdornej triedy kvality je technicky nevhodný na použitie v brúsnych výrobkoch.

(43) Používatelia z výrobného odvetvia žiaruvzdorných materiálov takisto tvrdili, že výrobné odvetvie Únie sa zameriava najmä na výrobu taveného oxidu hlinitého brúsnej triedy kvality, pričom len 20 až 30 % výroby v Únii sa venuje tavenému oxidu hlinitému žiaruvzdornej triedy kvality. Preto tvrdili, že v Únii nie je dostatočná kapacita na uspokojenie dopytu po tavenom oxidu hlinitom žiaruvzdornej triedy kvality. Okrem toho tvrdili, že vzhľadom na to, že tavený oxid hlinitý žiaruvzdornej triedy kvality tvorí takú malú časť výroby výrobného odvetvia Únie, vylúčenie tejto triedy z vymedzenia výrobku by neohrozilo účinky zamýšľaných ciel.

(44) Komisia poznamenala, že brúsne a žiaruvzdorné triedy taveného oxidu hlinitého majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti. Obe triedy pozostávajú z 90 – 99 % oxidu hlinitého, majú vysokú tvrdosť, vysokú hustotu a vysoký bod tavenia, vyznačujú sa nízkym obsahom nečistôt, silnou odolnosťou proti tepelným šokom a značnou odolnosťou proti opotrebovaniu. Pokiaľ ide o granulometrické zloženie, Komisia poznamenala, že rozdiely vo veľkosti častíc vyplývajú z procesov klasifikácie po fúzii, ako je napríklad preosievanie, a nezodpovedajú žiadnym prirodzeným rozdielom v povahe výrobku. Komisia okrem toho poznamenala, že veľkosť častíc sa značne prekrýva, čo by umožnilo zameniteľné používanie oboch tried na určité účely. Prešetrovaním sa zistilo, že používatelia z výrobného odvetvia žiaruvzdorných materiálov síce prevažne nakupovali širšie rozsahy veľkosti častíc, ale nakupovali aj užšie rozsahy zrnitosti, ktoré sa dostatočne prekrývali s granulometrickým zložením zvyčajne spojeným s taveným oxidom hlinitým brúsnej triedy kvality. Z technického hľadiska by používatelia vo výrobnom odvetví brúsiv mohli používať zrnitosť, ktorá sa bežne používa vo výrobnom odvetví žiaruvzdorných materiálov, aj keď to nie je v súlade s normami FEPA, najmä v súvislosti s menej náročnými použitiami brúsiva, čo

potvrdilo aj nemecké združenie pre brúsivá VDS. Prešetrovaním sa zistilo, že dodržiavanie noriem FEPA nie je zákonnou povinnosťou a neuplatňuje sa vždy na všetky spôsoby použitia. Pokiaľ ide o rozdiel v nákladoch, Komisia poznamenala, že rozdiely v cenách sa nepovažujú za dostatočný základ na vylúčenie výrobku, ak neexistuje jasný dôkaz o podstatných rozdieloch vo fyzických, chemických alebo technických vlastnostiach. Komisia usúdila, že neexistenciou úplnej zameniteľnosti všetkých tried taveného oxidu hlinitého, ktorú možno často pripísať nákladovým hľadiskám na strane používateľov žiaruvzdorných materiálov alebo požiadavkám na kvalitu v určitých špičkových aplikáciách na strane používateľov brúsiv, sa nevyvracia záver, že rôzne triedy taveného oxidu hlinitého patria do rozsahu pôsobnosti toho istého výrobku. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(45) Komisia sa zaoberá argumentmi týkajúcimi sa výroby taveného oxidu hlinitého žiaruvzdornej triedy kvality v Únii v bode 7.

(46) Niektoré strany tvrdili, že sol-gél korund a tavený oxid hlinitý majú veľmi obmedzenú nahraditeľnosť a že zatiaľ čo tavený oxid hlinitý sa vyrába z bauxitu a oxidu hlinitého, sol-gél korund sa vyrába z vysoko čistého böhmitu. Spoločnosť Tyrolit poznamenala, že sol-gél korund sa nevyrába tavením ako tavený oxid hlinitý, ale odlišným výrobným postupom, ktorý zahŕňa tvorbu sol-gélu rozptýlením böhmitu a prísad v okyslenej vode. Okrem toho spoločnosť Tyrolit vzhľadom na vysokú cenu svojej suroviny, böhmitu, tvrdila, že sol-gél korund je približne desaťkrát drahší ako tavený oxid hlinitý a že jeho nahradenie v zložení iným typom taveného oxidu hlinitého, aj keď je teoreticky možné, by malo významný vplyv na kvalitu výsledných lepených alebo povlakovaných brúsiv. Niektoré strany preto požadovali, aby bol sol-gél korund vylúčený z rozsahu prešetrovania.

(47) Komisia poznamenala, že sol-gél korund má podobné základné fyzické, technické a chemické vlastnosti ako iné druhy taveného oxidu hlinitého. Tak sol-gél, ako aj iné druhy výrobkov z taveného oxidu hlinitého, vrátane bieleho taveného oxidu hlinitého a hnedého taveného oxidu hlinitého, pozostávajú predovšetkým z oxidu hlinitého (Al_2O_3) a vykazujú porovnateľné úrovne tvrdosti, tepelnej odolnosti a chemickej stability, vďaka čomu sú vhodné na podobné priemyselné aplikácie. Hoci sa oxid hlinitý do sol-gélu vyrába odlišným procesom chemickej syntézy, a nie konvenčnou fúziou, a pochádza z inej suroviny, rozdiely vo výrobnom procese a vstupoch nie sú samy osebe relevantné pri určovaní, či je druh výrobku odlišným výrobkom, ak táto odlišnosť vo výrobnej metodike nemá podstatný vplyv na funkčné vlastnosti konečného výrobku. Z rovnakého dôvodu rozdiely v nákladoch a cenách samy osebe neodôvodňujú záver, že sol-gél by sa mal považovať za odlišný výrobok. Skutočnosť, že spoločnosť Tyrolit uznáva, že biely tavený oxid hlinitý by teoreticky mohol nahradiť sol-gél, hoci so zníženým výkonom v náročnejších aplikáciách, dokazuje, že rôzne druhy taveného oxidu hlinitého majú v dostatočnej miere spoločné základné funkčné vlastnosti. Komisia usúdila, že pre väčšinu brúsnych aplikácií existuje významná úroveň zameniteľnosti medzi oxidom hlinitým do sol-gélu a inými druhmi taveného oxidu hlinitého.

(48) Komisia preto dospela k záveru, že pripomienkami týkajúcimi sa vymedzenia výrobku sa neposkytlo dostatočné odôvodnenie na vylúčenie výrobkov. Z tohto dôvodu boli tieto tvrdenia zamietnuté.

3. **DUMPING**

3.1. **Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia**

(49) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy poukazujúce na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, pokiaľ ide o ČĽR, Komisia považovala za vhodné začať prešetrovanie vyvážajúcich výrobcov z tejto krajiny so zreteľom na článok 2 ods. 6a základného nariadenia.

(50) Komisia preto v záujme zhromaždenia údajov potrebných na prípadné uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia v oznámení o začatí konania vyzvala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie o vstupoch používaných na výrobu taveného oxidu hlinitého. Príslušné informácie predložilo desať vyvážajúcich výrobcov.

(51) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Čínska vláda vyplnený dotazník nedoručila a v stanovenej lehote nebolo doručené ani nijaké podanie týkajúce sa uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia následne informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČĽR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia. Komisia vyzvala čínsku vládu, aby predložila svoje pripomienky k uplatneniu článku 18. Neboli doručené žiadne pripomienky.

(52) V oznámení o začatí konania Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by mohlo byť potrebné vybrať vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt.

(53) Komisia 21. januára 2025 prostredníctvom záznamu (ďalej len „prvý záznam“) informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na určenie normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe prešetrovaného výrobku v ČĽR. Komisia okrem toho na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt určila možné reprezentatívne krajiny, konkrétne Mexiko a Brazíliu, ako vhodnú reprezentatívnu krajinu. Všetky pripomienky boli riešené v bode 3.2.2.1.

(54) Komisia 5. marca 2025 prostredníctvom druhého záznamu (ďalej len „druhý záznam“) informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na určenie normálnej hodnoty, pričom ako reprezentatívnu krajinu použije Mexiko. Zainteresované strany informovala aj o tom, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe verejne dostupných informácií o spoločnosti ELMET, S.A. DE C.V.

(55) Pripomienky k týmto dvom záznamom boli zhrnuté a riešené v bode 3.2.2.

3.2. **Normálna hodnota**

(56) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.

(57) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

(58) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.2.1. *Existencia výrazných deformácií*

(59) Pri nedávnych prešetrovaniach, ktoré sa týkali metalurgického a chemického odvetvia ocele v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „*ČĽR*“) ([5]), Komisia zistila výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(60) Pri uvedených prešetrovaniach Komisia zistila, že existuje značné zasahovanie vlády v ČĽR, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([6]). Komisia predovšetkým dospela k záveru, že v metalurgickom a chemickom odvetví nielenže pretrváva výrazná miera vlastníctva zo strany čínskej vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia ([7]), ale že čínska vláda je takisto schopná zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia ([8]). Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. V skutočnosti systém plánovania v ČĽR celkovo vedie ku koncentrácii zdrojov v odvetviach, ktoré čínska vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby sa prideľovali v súlade s trhovými silami ([9]). Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, najmä keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR ([10]). V rovnakom duchu Komisia zistila v metalurgickom a chemickom odvetví deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia ([11]), ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR ([12]).

([5]) Pozri: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1923 z 10. júla 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oxidu titaničitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/1923, 11.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1923/oj); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2120 z 12. októbra 2023, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz elektrolytických oxidov manganičitých s pôvodom v Čínskej ľudovej republike ((Ú. v. EÚ L, 2023/2120, 13.10.2023, ELI http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2120/oj); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1394 z 11. augusta 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kremíka s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré bolo rozšírené na dovoz kremíka zasielaného z Kórejskej republiky a Taiwanu, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kórejskej republike alebo na Taiwane ((Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2022, s. 86, ELI http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1394/oj).

([6]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenie 199; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenie 121; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 125.

([7]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenia 131 až 142; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenie 75; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 83.

([8]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenia 143 až 152; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenia 83 až 85; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 96. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve – vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov v metalurgickom a chemickom odvetví.

([9]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenie 154; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenie 86; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 85.

([10]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenie 175; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenie 86; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 86.

([11]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenia 178 až 181; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenie 106; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 87.

([12]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenie 182; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenie 106; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/844 z 13. marca 2024, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz elektrolytických oxidov manganičitých s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/844, 14.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/844/oj), odôvodnenie 43; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 87.

(61) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa metalurgického a chemického odvetvia v ČĽR, Komisia v tomto prešetrovaní preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v podnete a v „Pracovnom dokumente útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu“ (ďalej len „správa“) ([13]), ktorý sa opiera o verejne dostupné zdroje. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane prešetrovaného výrobku. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.

(62) V podnete sa tvrdilo, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v Číne nemožno v tomto prípade použiť ceny a náklady čínskeho metalurgického a chemického výrobného odvetvia na domácom trhu. Na podporu svojho stanoviska navrhovateľ poukázal na správu, najmä na oddiely týkajúce sa chemického odvetvia ([14]), na predchádzajúce prešetrovania Komisie týkajúce sa chemického odvetvia a metalurgických výrobkov v ďalšom článku výrobného reťazca ([15]), ako aj na čínske právne predpisy.

(63) Konkrétnejšie sa v podnete zdôraznilo, že čínsky hospodársky systém je založený na koncepcii „socialistického trhového hospodárstva“, pričom štátom vlastnené hospodárstvo je „vedúcou silou národného hospodárstva“ ([16]). Čínska ústava a vlastnícke právo posilňujú nespochybňovanú a neustále rastúcu kontrolu Komunistickej strany Číny nad hospodárskym systémom ČĽR, ktorá výrazne presahuje to, čo je obvyklé v iných krajinách, v ktorých vlády vykonávajú všeobecnú makroekonomickú kontrolu. Čínsky štát uplatňuje intervencionistickú hospodársku politiku, pričom na kontrolu hospodárstva využíva rôzne nástroje, ako napríklad priemyselné plánovanie, finančné systémy a regulačné prostredie ([17]). Rozhodujúce je, že príslušné čínske orgány na všetkých úrovniach štátnej správy sa pridržiavajú systému plánov a zodpovedajúcim spôsobom využívajú právomoci, ktoré im boli zverené, a nútia tak hospodárske subjekty, aby plnili priority stanovené v plánoch ([18]).

(64) Trh s chemikáliami, a najmä odvetvie oxidu hlinitého, je predmetom výrazných zásahov zo strany vlády čínskej vlády, ako sa podrobne opisuje v správe. Štátna kontrola sa ďalej vykonáva prostredníctvom rôznych plánovacích a regulačných dokumentov spolu s politickými zásahmi *ad hoc*, ktoré sú zamerané na chemické odvetvie a umožňujú štátu presadzovať svoju víziu a vykonávať potrebné úpravy ([19]). Pokiaľ ide o oxid hlinitý, surovinu na výrobu taveného oxidu hlinitého, je uvedený v plánoch, ako je 14. päťročný plán samosprávy Chongqing (Čunking) o vysokokvalitnom rozvoji výrobného priemyslu (ďalej len „*plán Čunkingu*“), ktorého cieľom je posilniť projekty týkajúce sa oxidu hlinitého a vybudovať miestny systém dodávok ([20]).

(65) S odvolaním sa opäť na správu sa v podnete poukázalo na to, že príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú politický dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny Štátna strana nielen aktívne vytvára všeobecné ekonomické politiky a dohliada na ich realizáciu jednotlivými štátom vlastnenými podnikmi, ale uplatňuje aj svoje práva zúčastňovať na rozhodovaní o prevádzke v štátom vlastnených podnikoch. To sa zvyčajne uskutočňuje prostredníctvom rotácie kádrov medzi orgánmi štátnej správy a štátom vlastnenými podnikmi, prostredníctvom pôsobenia členov strany vo výkonných orgánoch štátom vlastnených podnikov a prítomnosti straníckych buniek v podnikoch, ako aj prostredníctvom formovania podnikových štruktúr v odvetví štátom vlastnených podnikov. Na oplátku majú štátom vlastnené podniky niekoľko hospodárskych výhod, najmä ochranu pred hospodárskou súťažou a prednostný prístup k relevantným vstupom vrátane financovania. Vzhľadom na vysokú mieru zasahovania vlády do chemického odvetvia a na vysoký podiel štátom vlastnených podnikov v tomto odvetví v porovnaní s celkovou výrobou sa aj súkromným výrobcom prešetrovaného výrobku bráni vo fungovaní za trhových podmienok. Skôr sa zdá, že verejne aj súkromne vlastnené podniky v chemickom odvetví podliehajú politickému dohľadu a usmerňovaniu zo strany čínskej vlády.

([13]) Pracovný dokument útvarov Komisie, *Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation* (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), 10. apríla 2024 [SWD (2024) 91 final], k dispozícii na adrese: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en.

([14]) Správa – kapitola 15.

([15]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenie 199; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenie 121; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenie 125.

([16]) Správa, s. 6 – 7.

([17]) Tamže, s. 152 – 171 a s. 207 – 208, 242 – 243.

([18]) Tamže, s. 40 – 84.

([19]) Tamže, s. 495 – 496.

([20]) Pozri 14. päťročný plán (2021 – 2025), *Chongqing Municipal People's Government, Issuing high-quality development of manufacturing industry in Chongqing* (Mestská ľudová samospráva Čunkingu, Podpora vysokokvalitného rozvoja výrobného priemyslu v Čunkingu), k dispozícii na adrese: https://www.cq.gov.cn/zwgk/zfxxgkml/szfwj/qtgw/202108/t20210803_9538603.html, stránka navštívená 15. apríla 2025.

(66) Prítomnosť štátu vo firmách mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov. V tejto súvislosti sa v podnete odvolávalo na správu, v ktorej sa zdôraznilo, že aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich jednotlivcov v štátom vlastnených podnikoch (v súlade s čínskymi právnymi predpismi) je možné považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch, a to štátnych, ako aj súkromných, sú ďalším kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Aspoň od roku 2016 Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoju požiadavku na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátom vlastnených podnikoch v záujme dosahovania cieľov vlády. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Štátna prítomnosť a zasahovanie na finančných trhoch, ako aj pri poskytovaní surovín a vstupov navyše spôsobujú ďalšie narušenie trhu.

(67) Verejné politiky alebo opatrenia v Číne v prospech domácich dodávateľov navyše diskriminujú alebo inak ovplyvňujú sily voľného trhu. Na všetkých úrovniach štátnej správy existujú príslušné plány, ktoré sa vzťahujú prakticky na všetky hospodárske odvetvia, a to najmä na tie, ktoré sa považujú za „strategické“. Orgány na každej administratívnej úrovni monitorujú vykonávanie týchto plánov. Systém hospodárskeho plánovania v Číne preto vedie k tomu, že zdroje sú smerované do odvetví, ktoré vláda označila za strategické alebo politicky dôležité vrátane chemického, čo ovplyvňuje odberateľské odvetvia, medzi ktoré patrí aj výroba taveného oxidu hlinitého.

(68) Neexistuje diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva Hoci čínske konkurzné právo formálne spočíva na podobných zásadách ako analogické právne predpisy v iných krajinách, čínsky systém charakterizuje systematické nedostatočné presadzovanie. Štát zohráva silnú a aktívnu úlohu v insolvenčných konaniach, pričom má často priamy vplyv na ich výsledok ([21]). Okrem toho je v Číne všetka pôda vo vlastníctve čínskeho štátu a jej prideľovanie závisí výlučne od štátu. Preto čínske právne predpisy o konkurze a vlastníctve vedú k deformáciám tým, že udržiavajú nesolventné firmy a neposkytujú pôdu za trhových podmienok.

(69) Mzdové náklady v Číne sú deformované aj preto, že Čína neratifikovala niekoľko základných dohovorov Medzinárodnej organizácie práce, najmä dohovory o slobode združovania a kolektívnom vyjednávaní. Mobilitu čínskej pracovnej sily okrem toho sťažuje aj systém registrácie domácností, ktorý obmedzuje prístup k plnej škále dávok sociálneho zabezpečenia a iných dávok len na obyvateľov v danej správnej oblasti.

(70) Prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky a konajú závisle od štátu. Čínsky finančný systém sa vyznačuje silným postavením štátom vlastnených bánk, ktoré sú naďalej prepojené so štátom nielen prostredníctvom vlastníctva, ale aj osobných vzťahov, a rovnako ako nefinančné štátom vlastnené podniky, aj banky pravidelne vykonávajú verejné politiky určené vládou. Navyše, náklady na prijaté úvery a pôžičky sa v snahe podporiť rast investícií udržiavali na umelo nízkej úrovni. Hoci v októbri 2015 sa dosiahla liberalizácia nominálnych úrokových sadzieb, cenové signály stále nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, ale sú ovplyvnené vládou vyvolanými deformáciami. Aj napriek krokom, ktoré sa vykonali v snahe liberalizovať trh, je systém poskytovania úverov pre podnikových klientov v Číne poznačený zásadnými systémovými problémami a deformáciami, ktoré vyplývajú z pretrvávajúcej všadeprítomnej úlohy štátu na kapitálových trhoch.

(71) Okrem toho majú deformácie čínskeho trhu systematický charakter. Pokiaľ ide o výrobu taveného oxidu hlinitého, zapojenie vlády do energetického sektora je obzvlášť dôležité. Vzhľadom na vysokú teplotu, ktorá je potrebná na výrobu taveného oxidu hlinitého (viac ako 2 000 °C), je výroba energeticky veľmi náročná. Trh s elektrickou energiou v Číne sa zároveň vyznačuje silným zapojením štátom vlastnených podnikov do rôznych fáz dodávateľského reťazca. Čínska vláda sa výrazne podieľa aj na stanovovaní cien energií vrátane poskytovania preferenčných cien elektrickej energie pre určité priemyselné odvetvia na úrovni provincií.

(72) Na záver možno uviesť, že v podnete sa zaujalo stanovisko, že ceny alebo náklady nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Na základe toho nie je podľa podnetu na stanovenie normálnej hodnoty vhodné v tomto prípade použiť ceny a náklady na domácom trhu.

([21]) Tamtiež, kapitola 6, s. 171 – 179.

(73) Čínska vláda nepredložila pripomienky ani dôkazy na podporu alebo vyvrátenie existujúcich dôkazov v predmetnom spise vrátane správy a ďalších dôkazov, ktoré predložil navrhovateľ, o existencii výrazných deformácií a/alebo vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v predmetnom prípade.

(74) Komisia preto v tomto prešetrovaní pri skúmaní toho, či je alebo nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR z dôvodu existencie výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, vychádzala z dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v podnete, ako aj v správe. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR, ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.

(75) V odvetví prešetrovaného výrobku pretrváva výrazná miera vlastníctva, kontroly, politického dohľadu alebo usmerňovania zo strany čínskej vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia. Podniky, ktoré vlastní, ovláda a/alebo nad ktorými vykonáva dozor alebo ktoré usmerňuje štát, predstavujú v Číne podstatnú časť hospodárstva. Čínska vláda a Komunistická strana Číny udržujú štruktúry, ktorými zabezpečujú svoj neustály vplyv v podnikoch, a to najmä v štátom vlastnených podnikoch ([22]). Zásahy Komunistickej strany Číny do prevádzkového rozhodovania sa však stali normou nielen v štátom vlastnených podnikoch ([23]), ale aj v súkromných spoločnostiach, pričom Komunistická strana Číny si nárokuje vedúce postavenie prakticky v každom aspekte hospodárstva krajiny.

(76) Prešetrovaním sa zistilo, že v odvetví prešetrovaného výrobku pôsobia tak štátom vlastnené podniky, ako aj súkromné spoločnosti ([24]). Napríklad spoločnosť Chinalco, štátom vlastnený podnik patriaci pod SASAC ([25]), a China Henan International Cooperation Group Co. Ltd ([26])., štátom vlastnený podnik vo vlastníctve vlády provincie Henan (Che-nan), patria medzi najväčších dodávateľov bauxitu ([27]), pričom bauxit je základnou surovinou na výrobu taveného oxidu hlinitého. Okrem toho, hoci niekoľko výrobcov je súkromných, ako napríklad spoločnosť Zhengzhou Yufa Abrasives Co. Ltd., (dcérska spoločnosť Zhengzhou Yufa Group) ([28]), a Saite ([29])., dcérska spoločnosť Bosai Group, aj títo výrobcovia pôsobia pod dohľadom a vedením čínskych orgánov (pozri odôvodnenia 85 a 86).

(77) Čínska vláda nielen usmerňuje podniky aj stanovovaním osobitných cieľov a politík pre metalurgické a chemické odvetvie, ktoré sú povinní dodržiavať všetci účastníci odvetvia bez ohľadu na ich súkromný alebo verejný charakter.

(78) Ako príklad možno uviesť Štandardné podmienky uplatniteľné na odvetvie hliníka (ďalej len „štandardné podmienky“) ([30]), ktoré vydalo ministerstvo priemyslu a informačných technológií (ďalej len „MPIT“) v roku 2020 a v ktorých sa stanovuje celkový rámec pre fungovanie odvetvia hliníka na centrálnej úrovni. Štandardnými podmienkami sa v zásade sleduje cieľ: „podporovať štrukturálnu reformu odvetvia hliníka na strane ponuky, podporovať technologický rozvoj odvetvia a podporovať vysokokvalitný rozvoj odvetvia“ a stanovuje sa v nich, že: „ťažba bauxitu, výroba oxidu hlinitého, elektrolytického hliníka a sekundárneho hliníka musia byť v súlade s vnútroštátnymi a miestnymi priemyselnými politikami, plánmi pre nerastné zdroje, zákonmi, predpismi a politikami v oblasti ochrany životného prostredia a úspor energie, zákonmi, predpismi a politikami v oblasti ťažby, zákonmi, predpismi a politikami v oblasti bezpečnosti výroby, plánmi rozvoja priemyslu a inými požiadavkami“ ([31]).

([22]) Správa, s. 120 – 131.
([23]) Článok 33 stanov Komunistickej strany Číny, článok 19 čínskeho zákona o obchodných spoločnostiach. Pozri aj správu, s. 47 – 50.
([24]) Pozri aj správu, s. 422 a s. 441.
([25]) Pozri na stránke: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([26]) Pozri na stránke: http://www.c-chico.com/#/index (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([27]) Pozri na stránke: https://finance.eastmoney.com/a/202503243354581456.html (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([28]) Pozri na stránke: https://www.yfml.com/about-03 (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([29]) Pozri na stránke: https://www.cqbosai.com/index.php/company/show/111 a aj https://www.cq.gov.cn/ywdt/jrcq/202411/t20241126_13831013.html (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([30]) Pozri na stránke: http://www.lyghz.gov.cn/hzqzxqyj/gfxwj/content/437ba875-02fc-4082-b62f-febf935ced75.html. (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([31]) Tamže, bod 1.1.

(79) Okrem toho je oxid hlinitý zaradený do katalógu podporovaných odvetví v západných regiónoch z roku 2025 ([32]).

(80) Čínska vláda nedávno vydala Implementačný plán na vysokokvalitný rozvoj odvetvia hliníka ([33]) (ďalej len „plán pre hliník“), v ktorom sa uvádza, že: „S cieľom podporiť kvalitný rozvoj odvetvia hliníka, lepšie podporiť kľúčové reťazce výrobného priemyslu [...] sme sformulovali tento plán na obdobie rokov 2025 až 2027 [...]. Vedení myšlienkou Si Ťin-pchinga o socializme s čínskymi charakteristikami pre novú éru musíme plne uplatňovať hlavné zásady 20. národného kongresu [Komunistickej strany Číny]a druhého a tretieho plenárneho zasadnutia 20. ústredného výboru Komunistickej strany Číny a konať v súlade s rozhodnutiami národného zasadnutia o podpore novej industrializácie. [...] Do roku 2027 sa budeme snažiť výrazne zvýšiť úroveň odolnosti a bezpečnosti priemyselných a dodávateľských reťazcov, pričom celková situácia v priemyselnom reťazci bude na čele svetového rebríčka. Kapacita zabezpečenia zdrojov hliníka sa podstatne zvýši, pričom sa bude usilovať o zvýšenie domácich zdrojov bauxitu o 3 – 5 % a o ročnú produkciu recyklovaného hliníka na úrovni viac ako 15 miliónov ton. Priemyselná štruktúra sa optimalizuje a zlepšia sa priemyselné klastre na spracovanie hliníka.“

(81) V 14. päťročnom pláne rozvoja odvetvia hliníka provincie Šan-tung ([34]) (ďalej len „plán provincie Šan-tung“) sú uvedené tieto ciele: „do roku 2025 bude výrobná kapacita elektrolytického hliníka a oxidu hlinitého pod kontrolou [...]. Z provincie sa stane významný hlinikárenský priemyselný klaster s výrazným domácim a zahraničným vplyvom“ ([35]).

(82) V septembri 2022 vydal Stály výbor zhromaždenia ľudových zástupcov autonómnej oblasti Kuang-si rozhodnutie o podpore vysokokvalitného rozvoja odvetvia hliníka ([36]) (ďalej len „rozhodnutie oblasti Kuang-si“) a spresnil ciele týkajúce sa podpory vedúcich podnikov a riadenia cesty rozvoja štátnych podnikov v provincii: „Podporovať a uviesť skupinu vedúcich podnikov s kľúčovou konkurencieschopnosťou. Zaviesť systém „lídra priemyselného reťazca“ vo výrobnom odvetví hliníka pre podniky, ktoré vedú priemyselné reťazce výroby oxidu hlinitého a elektrolytického hliníka, s cieľom zaviesť komplexné hodnotenie energetickej efektívnosti a stimulačný mechanizmus pokrývajúci celé výrobné odvetvie [...]. Zlepšiť kvalitu a efektívnosť rozvoja štátnych podnikov súvisiacich s hliníkom, podporiť Guangxi Investment Group a iné štátom vlastnené podniky pri optimalizácii a integrácii svojho vnútorného podnikania v oblasti hliníka; získavať a využívať kapitál na rozmiestnenie reťazca hliníkového priemyslu v jednotlivých provinciách a krajinách fúziami a akvizíciami, účasťou alebo kontrolným podielom na základnom imaní alebo inými metódami s cieľom realizovať koordinovaný rozvoj celého priemyselného reťazca a vybudovať vedúce podniky v odvetví hliníka s celoštátnym vplyvom a medzinárodnou konkurencieschopnosťou.“ ([37]).

(83) Vládnu kontrolu a politický dohľad možno pozorovať aj na úrovni príslušných odvetvových združení. Čínske priemyselné združenia majú totiž zaručiť, aby sa v odvetví vykonávali politiky čínskej vlády. Túto úlohu potvrdzuje skutočnosť, že pri svojej činnosti úzko spolupracujú so štátnymi orgánmi, čo sa odráža v ich stanovách.

(84) Napríklad Čínske združenie odvetvia výroby neželezných kovov (ďalej len „CNFA“) ([38]) uvádza v článku 3 svojich stanov, že organizácia „sa podriaďuje celkovému vedeniu [Komunistickej strany Číny], zakladá organizáciu [Komunistickej strany Číny], vykonáva stranícku činnosť a zabezpečuje potrebné podmienky pre činnosť straníckej organizácie“ a „prijíma profesionálne vedenie, dohľad a riadenie subjektov zodpovedných za registráciu a riadenie, subjektov zodpovedných za budovanie strany, ako aj príslušných administratívnych útvarov zodpovedných za riadenie odvetvia“ ([39]). Podľa článku 6 stanov združenia je predmetom činnosti združenia okrem iného: „v súlade so všeobecnou politikou a všeobecnou úlohou zaviesť socialistický trhový hospodársky systém, ktorú predložila strana a štát, a s ohľadom na skutočnú situáciu v odvetví aktívne predkladať návrhy a stanoviská týkajúce sa rozvoja

([32]) Pozri na stránke: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202411/content_6990315.htm (stránka navštívená 14. apríla 2025).
([33]) Pozri na stránke: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202503/content_7016126.htm (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([34]) Pozri na stránke: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=f85aaf1621f249c39003ec11de94edac.pdf (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([35]) Tamže, oddiel II.3.
([36]) Pozri na stránke: http://gxt.gxzf.gov.cn/wzsy/zwdt/mtgz/t13115758.shtml (stránka navštívená 15. apríla 2025).
([37]) Tamže, bod 15.
([38]) Pozri na stránke: https://www.cnfa.net.cn/index.aspx (stránka navštívená 8. apríla 2025).
([39]) Pozri na stránke: https://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (stránka navštívená 8. apríla 2025).

odvetvia, priemyselnej politiky, zákonov a predpisov“ ([40]). Medzi podmienky, ktoré musia spĺňať zástupcovia združenia, patrí, že musia byť podriadení vedeniu Komunistickej strany Číny, podporovať socializmus s čínskymi charakteristikami, rozhodne uplatňovať líniu, zásady a politiku strany a vyznačovať sa dobrými politickými kvalitami ([41]).

(85) Niektorí dodávatelia bauxitu, napríklad spoločnosť Chinalco, sú členmi združenia CNFA.

(86) Podobne aj Čínske združenie odvetvia výroby žiaruvzdorných materiálov (ďalej len „ACRI“) ([42]) uvádza v článku 3 svojich stanov, že organizácia sa podriaďuje celkovému vedeniu [Komunistickej strany Číny], zakladá organizáciu [Komunistickej strany Číny], vykonáva stranícku činnosť a zabezpečuje potrebné podmienky pre činnosť straníckej organizácie“ a „prijíma profesionálne vedenie, dohľad a riadenie Ministerstva pre občianske záležitosti.“ Okrem toho stranícka práca združenia „prijíma jednotné vedenie oddelenia pre prácu so spoločnosťou Ústredného výboru Komunistickej strany Číny“ ([43]).

(87) Skupina Bosai Group, ako aj skupina Zhengzhou Yufa Group sú členmi združenia ACRI ([44]).

(88) Aj stanovy odberateľského Čínskeho združenia výrobcov obrábacích strojov (ďalej len „*CMTBA*“) ([45]), ktoré má však pobočku zaoberajúcu sa konkrétne brúsivami, obsahujú identický článok 3 ([46]), v ktorom sa vyhlasuje, že združenie sa podriaďuje vedeniu Komunistickej strany Číny a prijíma dohľad a riadenie Ministerstva pre občianske záležitosti a straníckeho výboru Komisie pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi pôsobiacej v rámci Štátnej rady, pokiaľ ide o činnosti združenia CMTBA v oblasti budovania strany ([47]).

(89) Pokiaľ ide o to, že čínska vláda je schopná zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch, či už štátom vlastnených alebo súkromných, predstavujú dôležitý kanál, ktorým môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Komisia počas prešetrovania zistila existenciu osobných väzieb medzi výrobcami prešetrovaného výrobku a Komunistickou stranou Číny, napríklad zastúpenie členov Komunistickej strany Číny vo vrcholovom manažmente alebo medzi členmi predstavenstva vo viacerých spoločnostiach, ktoré vyrábajú prešetrovaný výrobok.

(90) Napríklad predseda spoločnosti Chinalco je stranícky tajomník a riaditeľ a generálny riaditeľ spoločnosti Chinalco zástupca straníckeho tajomníka straníckej organizácie spoločnosti Chinalco. Okrem toho v roku 2024 všetky jednotky skupiny Chinalco spustili štúdium a vzdelávanie v oblasti straníckej disciplíny: „na úvodnom zasadnutí v rámci štúdia a vzdelávania v oblasti straníckej disciplíny skupiny Chinalco sa zdôraznilo, že stranícke organizácie na všetkých úrovniach by mali posilniť kombináciu učenia a aplikácie, spojiť štúdium a vzdelávanie v oblasti straníckej disciplíny s vykonávaním ročného systému vykonávania strategického plánovania, 4 + 4 + N + ročných kľúčových projektov‘ skupiny Chinalco a usilovať sa o dosiahnutie ročných cieľov a úloh a účinne premeniť výsledky vzdelávania na nevyčerpateľnú hnaciu silu na urýchlenie budovania špičkovej hlinikárskej spoločnosti svetovej úrovne so silnými komplexnými konkurenčnými výhodami a poskytnúť silné politické záruky pre úsilie napísať novú kapitolu modernizácie spoločnosti Chinalco“ ([48])

([40]) Tamže.
([41]) Tamže, článok 21.
([42]) Pozri na stránke: https://www.acri.org.cn/ (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([43]) Pozri na stránke: https://www.acri.org.cn/aboutAssociation/constitution?id=2 (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([44]) Pozri na stránke: https://www.acri.org.cn/associationMember/director?id=3 (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([45]) Pozri na stránke: https://www.cmtba.org.cn/ (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([46]) Pozri na stránke: https://www.cmtba.org.cn/web/197001/3043.html (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([47]) Pozri na stránke: https://www.cmtba.org.cn/web/3/list.html (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([48]) Pozri na stránke: https://www.chinalco.com.cn/dqjs/dqjs_djdt/202404/t20240422_126423.html (stránka navštívená 10. apríla 2025).

(91) Zásahom strany podliehajú aj súkromné podniky v odvetví výroby oxidu hlinitého. Napríklad predseda skupiny Bosai Group je aj „predsedom Čínskej ľudovej politickej poradnej konferencie okresu Nachuan v provincii Čunking“ a získal čestný titul „vynikajúci charakteristický socialistický budovateľ Číny“ ([49]). Okrem toho zástupca generálneho riaditeľa skupiny pôsobí aj ako tajomník straníckeho výboru skupiny a zúčastnil sa na stretnutí s „Propagačnou skupinou mestského straníckeho výboru v provincii Čunking na štúdium a presadzovanie duchovného posolstva tretieho plenárneho zasadnutia 20. ústredného výboru Komunistickej strany Číny“ ([50]).

(92) V odvetví prešetrovaného výrobku sú okrem toho zavedené diskriminačné politiky v prospech domácich výrobcov alebo inak ovplyvňujúce trh v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia.

(93) Metalurgický priemysel čínska vláda naďalej považuje za kľúčový ([51]). Potvrdzuje to množstvo plánov, smerníc a iných dokumentov týkajúcich sa oxidu hlinitého, ktoré boli vydané na vnútroštátnej, provinčnej a mestskej úrovni a ktoré Komisia podrobne zdokumentovala v predchádzajúcich prešetrovaniach tohto odvetvia ([52]), ako aj v správe ([53]).

(94) Na vnútroštátnej úrovni napríklad 14. päťročný plán rozvoja výrobného odvetvia surovín (ďalej len „plán pre suroviny“) ([54]) obsahuje ustanovenia, ktorými sa „podporujú pobrežné oblasti, aby riadne organizovali projekty na výrobu oxidu hlinitého a iné projekty využívajúce zámorské zdroje“. V pláne sa ďalej vyzýva na kontrolu kapacity v odvetví hliníka vo všeobecnosti vrátane odvetvia oxidu hlinitého: „Prísne kontrolovať novú zvýšenú výrobnú kapacitu. [...] Zabrániť neusporiadanému rozvoju [...] a oxidu hlinitého“.

(95) Okrem toho sa v pláne pre hliník uvádza, že čínska vláda „sa bude snažiť do roku 2027 výrazne zvýšiť odolnosť a úroveň bezpečnosti priemyselného a dodávateľského reťazca a zabezpečiť, aby rozvoj priemyselného reťazca dosiahol poprednú svetovú úroveň. Kapacita zabezpečenia zdrojov hliníka sa podstatne zlepší, pričom sa bude usilovať o zvýšenie domácich zdrojov bauxitu o 3 – 5 %.“ Okrem tohto zamerania na vstupy bauxitu má čínska vláda takisto v úmysle „budovať projekty v oblasti oxidu hlinitého stabilným a obozretným spôsobom. Posilníme vedecké plánovanie projektov v oblasti oxidu hlinitého [...], ktorých surovinou je bauxit [...] Nové projekty sa budú realizovať obozretne. Nové upravené alebo rozšírené projekty v oblasti oxidu hlinitého musia prísne dodržiavať príslušné politiky týkajúce sa výrobného odvetvia [...]“ ([55]).

(96) Ako je zrejmé z uvedených dokumentov, odvetvie výroby oxidu hlinitého je dôsledne monitorované a riadené ústrednou štátnou správou, pričom dané odvetvie, vrátane celého odvetvia výroby taveného oxidu hlinitého, je do veľkej miery formované zásahmi vlády, a nie voľným pôsobením trhových síl.

(97) Rozsah zasahovania Číny do odvetvia výroby oxidu hlinitého je na miestnej úrovni zjavnejší. Jedným z takýchto príkladov je plán provincie Šan-tung, v ktorom sa popri cieľoch opísaných v odôvodnení 81 stanovujú podporné opatrenia pre miestne hlinikárske podniky: „Zvýšiť politickú a regulačnú podporu. Aktívne vykonávať rôzne podporné politiky na národnej a provinčnej úrovni, poskytovať podporu oprávneným priemyselným klastrom, kľúčovým výrobkom a kľúčovým technológiám. Podporovať podniky, ktoré realizujú veľké národné a provinčné projekty“ ([56]).

([49]) Pozri na stránke: https://www.cqbosai.com/index.php/about/team (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([50]) Pozri na stránke: https://www.cqbosai.com/index.php/news/m_show/493#:~:text=%E5 %85 %9A%E5 %A7 %94 %E4 %B9 %A6 % E8 %AE%B0 %E5 %88 %98 %E5 %89 %91 %E8 %A6 %81 %E6 %B1 %82,%E5 %A4 %9A%E6 %9B%B4 %E5 %A4 %A7 %E7 %9A% 84 %E8 %B4 %A1 %E7 %8C%AE%E3 %80 %82 (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([51]) Správa, s. 427.
([52]) Pozri: vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenie 153 až 167; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2120, odôvodnenia 86 až 100; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1394, odôvodnenia 81 až 127.
([53]) Správa, s. 427.
([54]) Pozri na stránke: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (stránka navštívená 10. apríla 2025).
([55]) Pozri oddiel I plánu pre hliník.
([56]) Pozri oddiel VIII.2 plánu provincie Šan-tung.

(98) V provincii Yunnan je cieľom Akčného plánu provincie Yunnan na pretváranie celého reťazca výrobného odvetvia neželezných kovov a nových materiálov s novými výhodami na roky 2021 – 2023 (ďalej len „plán provincie Yunnan“) ([57]) „rozvíjať inteligentnú výrobu: [...] podporovať transformáciu výrobných metód na inteligentné, flexibilné a zdokonalené a uskutočňovať pilotné demonštrácie inteligentnej výroby vo výrobnom odvetví neželezných kovov. V oblasti ťažby [...] bauxitu[...] budeme podporovať kompletný súbor inteligentných kolaboratívnych banských technologických systémov [...] a budovať digitálne bane na základe popredných nosných podnikov v odvetví a vykonávať priemyselné demonštrácie. [...] podporovať podniky, aby zlepšili svoju úroveň inteligencie v oblasti optimalizácie procesov [...] a bezpečnej výroby a zlepšili svoju schopnosť rýchlo a s nízkymi nákladmi uspokojovať potreby používateľov“ ([58]).

(99) Plán provincie Yunnan obsahuje aj opatrenia na zníženie prevádzkových nákladov výrobného odvetvia oxidu hlinitého prostredníctvom preferenčných daňových politík: „Vykonávať preferenčné daňové politiky pre rozvoj západného regiónu a riadne vykonávať prieskum a registráciu príslušných podnikov pre […] odvetvie ekologického hliníka a odvetvie hĺbkového spracovania neželezných kovov uvedené v katalógu podporovaných odvetví v západných regiónoch; poskytovať nevyžiadané poradenstvo a služby s cieľom pomôcť podnikom znížiť ich daňové zaťaženie“ ([59]).

(100) V rozhodnutí oblasti Kuang-si, ako už bolo uvedené v odôvodnení 82, sa stanovuje niekoľko cieľov pre rozvoj odvetvia hliníka v provincii. Okrem toho sa v ňom nariaďuje, aby: „Príslušné oddelenia autonómnej oblasti, ako sú rozvoj a reformy, priemysel a informačné technológie a ekológia a životné prostredie, usmerňujú a podporujú podniky vyrábajúce oxid hlinitý a elektrolytický hliník, aby využívali nové postupy, nové technológie a ekologické a nízkouhlíkové technológie na uskutočnenie energeticky úspornej transformácie [...]“ ([60]).

(101) V provincii Che-nan bola podpísaná dohoda o medzinárodnej obchodnej spolupráci v oblasti bauxitu medzi spoločnosťou China Henan International Cooperation Group Co., Ltd. a spoločnosťou Sanmenxia Municipality State-owned Assets Operation and Management Co., Ltd. Podľa dohody „v budúcnosti mestský stranícky výbor v Sanmenxii a mestská vláda zaradia nové materiály na báze hliníka medzi 12 kľúčových priemyselných reťazcov, na ktorých rozvoj sa mesto zameria. Ako dôležitý podnik platformy na otváranie provincie a spoluprácu slúži China Henan International Cooperation Group Co., Ltd. a zaručuje kľúčové stratégie provincie [...]. Spoločnosť Sanmenxia State-owned Assets Operation and Management Co., Ltd., ako štátom vlastnený podnik v správe mesta, [...] sa usiluje o kultiváciu novej kvalitnej produktivity, už mnoho rokov prechádza hlbokým rozvojom v oblasti výrobného odvetvia hliníka, usiluje sa o dosiahnutie nových prelomov v rozširovaní priemyselného reťazca na báze hliníka a aktívne skúma nové cesty inovácie a rozvoja. Spolupráca medzi oboma stranami pri realizácii medzinárodného obchodu s bauxitom je nielen dôležitým opatrením na vykonávanie národnej stratégie, rozšírenie oblasti zahraničnej hospodárskej spolupráce a podporu vysokokvalitného rozvoja miestneho hospodárstva, ale aj živou praxou prehlbovania reformy a inovačného rozvoja štátom vlastnených podnikov mesta, čo má veľký význam a ďalekosiahly vplyv na riešenie problému obmedzených miestnych dodávok bauxitu, ktorému mesto čelí, a na rozvoj výrobného odvetvia hliníka v súčasnom a budúcom období“ ([61]).

(102) Na miestnej úrovni v roku 2021 zóna Fuling High Tech Zone (okres Fuling sa nachádza v oblasti samosprávy Čunkingu) vyhlásila, že „vynaložila 185 miliónov jüanov na vedecké a technologické inovácie, čo bolo o 10,9 percentuálneho bodu viac ako miera rastu všeobecných výdavkov verejného rozpočtu celého regiónu“, a dodala, že „prostredníctvom vytvorenia platformy a politickej podpory zóna účinne podporila aglomeráciu inovačných prvkov do priemyselného reťazca nových materiálov a mnohé inovačné úspechy vyplnili domácu medzeru. Napríklad [...] ročná produkcia hnedého taveného oxidu hlinitého spoločnosti Fuling [Chongqing] Saite presiahla 200 000 ton, čím sa stala najväčším svetovým podnikom na výrobu monoméru hnedého taveného oxidu hlinitého. Do konca roka 2021 sa v okrese Fuling podporil rozvoj 98 súkromných podnikov v oblasti špičkových technológií“ ([62]).

([57]) K dispozícii na adrese: http://www.yn.gov.cn/ztgg/lqhm/lqzc/djzc/202202/t20220223_236886.html (stránka navštívená 14. apríla 2025).
([58]) Pozri oddiel III.10 plánu provincie Yunnan.
([59]) Pozri oddiel IV.3 ods. 3 plánu provincie Yunnan.
([60]) Pozri bod XI rozhodnutia oblasti Kuang-si.
([61]) Pozri na stránke: https://www.smx.gov.cn/4036/616899168/1838419.html (stránka navštívená 11. apríla 2025).
([62]) Pozri na stránke: https://www.cq.gov.cn/zt/fjxzcjgxsd/zjqxkfz/202210/t20221014_11190923.html (stránka navštívená 11. apríla 2025).

(103) Okrem toho štátom vlastnené banky takisto podporujú niektorých výrobcov taveného oxidu hlinitého, ako napríklad pobočka Čínskej exportnej a importnej banky v Čunkingu, ktorá „zaviedla množstvo opatrení, aby pomohla Čunkingu urobiť všetko pre stabilizáciu základného trhu zahraničného obchodu a zahraničných investícií a podporila nový rozvoj otvoreného hospodárstva Čunkingu [..] a posilnila finančnú podporu obchodu, [...] poskytla služby vyrovnania [...] akreditívu a financovania obchodu pre mnohé podniky orientované na výrobu a obchod, ako napríklad [Chongqing] Saite Corundum a Chongqing International Trade“ ([63]). Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda zaviedla opatrenia na podnietenie subjektov k tomu, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky zameranými na pomoc podporovaným odvetviam vrátane výroby hlavných vstupov používaných na výrobu prešetrovaného výrobku. Takéto opatrenia bránia voľnému fungovaniu trhových síl.

(104) Pri tomto prešetrovaní sa nezistil žiadny dôkaz o tom, že by diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie právnych predpisov v oblasti konkurzného práva a majetkového práva podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia v odvetví výroby oxidu hlinitého neovplyvnili výrobcov prešetrovaného výrobku.

(105) Prešetrovaný výrobok nepriaznivo ovplyvňujú aj deformácie mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 60. Tieto deformácie ovplyvňujú odvetvie jednak priamo (pri výrobe prešetrovaného výrobku alebo hlavných vstupov), ako aj nepriamo (pri prístupe k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému pracovného práva v ČĽR).

(106) Navyše pri tomto prešetrovaní nebol predložený žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že odvetvie prešetrovaného výrobku neovplyvňuje zasahovanie vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 60. Vláda dôkladne reguluje finančné opatrenia dokonca aj na politickej úrovni. Napríklad v pláne pre suroviny sa nariaďuje, že „na podporu hlavných projektov zahrnutých do plánu sa budú v plnej miere využívať existujúce kanály financovania. [Čínska vláda] prehĺbi spoluprácu medzi priemyslom a financiami a využije úlohu národných platforiem pre spoluprácu medzi priemyslom a financiami s cieľom poskytnúť silnú podporu projektom v súlade s plánom prostredníctvom finančných služieb a kapitálových investícií“ ([64]).

(107) Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

(108) Komisia napokon pripomína, že na výrobu prešetrovaného výrobku sú potrebné viaceré vstupy. Keď výrobcovia prešetrovaného výrobku nakupujú/kontrahujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systémovým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.

(109) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja prešetrovaného výrobku na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach I a II správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČĽR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČĽR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.

(110) Celkovo z dostupných dôkazov vyplynulo, že ceny prešetrovaného výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých relevantných prvkov, ktoré sú v ňom uvedené. Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda nespolupracovala, Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej

([63]) Pozri na stránke: http://www.eximbank.gov.cn/info/ztzl/zszhwwmwwzgz/202008/t20200806_20935.html (stránka navštívená 11. apríla 2025).

([64]) Pozri oddiel VIII.2 plánu pre suroviny.

hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa popisuje v ďalšom bode.

3.2.1.1. Argumenty zainteresovaných strán

(111) Dňa 31. januára 2025 spoločnosti *Runbao* a Saite v odpovedi na prvý záznam predložila súbor pripomienok, a to aj v súvislosti s uplatňovaním článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(112) Po prvé, spoločnosti Runbao a Saite zastávali stanovisko, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia nie je uplatniteľný, keďže čínske výrobné odvetvie taveného oxidu hlinitého funguje v trhovo orientovaných podmienkach. Spoločnosti Runbao a Saite v tejto súvislosti takisto tvrdili, že Komisia by mala prijať ceny na domácom trhu a náklady oznámené oboma spoločnosťami, keďže sú v súkromnom vlastníctve.

(113) Tento argument nebolo možné akceptovať. Ako je podrobne opísané v odôvodneniach 74 až 110, odvetvie prešetrovaného výrobku je vystavené mnohým výrazným deformáciám v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Hoci takéto deformácie majú rôzne podoby a prítomnosť štátom vlastnených podnikov v odvetví svedčí o existencii výrazných deformácií, vládne zásahy ovplyvňujúce trhové sily sa neobmedzujú len na hospodárske subjekty vo vlastníctve štátu, ale vzťahujú sa aj na súkromné spoločnosti (pozri najmä odôvodnenie 91).

(114) Po druhé, spoločnosti Runbao a Saite tvrdili, že aj keby Komisia zistila existenciu výrazných deformácií, príslušné posúdenie sa musí vykonať individuálne pre spoločnosti Runbao a Saite, ako sa uvádza v treťom odseku článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(115) Komisia konštatovala, že existencia výrazných deformácií, ktoré sú dôvodom na uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia, sa stanovuje na úrovni celej krajiny. Ak sa preukáže existencia výrazných deformácií v konečnom odvetví, potom sa ustanovenia článku 2 ods. 6a nariadenia a priori uplatňujú na všetkých vyvážajúcich výrobcov daného odvetvia v ČĽR a týkajú sa všetkých nákladov súvisiacich s ich výrobnými faktormi. Hoci sa v tom istom ustanovení základného nariadenia stanovuje použitie domácich nákladov, o ktorých sa pozitívne zistilo, že nie sú ovplyvnené výraznými deformáciami, na základe presných a vhodných dôkazov sa nezistilo, že by domáce náklady boli nedeformované. Vyvážajúci výrobcovia najmä nepredložili presné a vhodné dôkazy o nedeformovaných cenách a nákladoch, obmedzili sa na uvedené všeobecné tvrdenie, že výrobné odvetvie taveného oxidu hlinitého funguje v trhovo orientovaných podmienkach.

3.2.2. *Reprezentatívna krajina*

3.2.2.1. Všeobecné poznámky

(116) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([65]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR,

— výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine,

— existencia príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine,

— ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

([65]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(117) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 53 a 54, Komisia vydala dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty: prvý záznam o výrobných faktoroch z 21. januára 2025 (ďalej len „prvý záznam“) a druhý záznam o výrobných faktoroch z 5. marca 2025 (ďalej len „druhý záznam“). V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a takisto sa v nich rozoberajú pripomienky, ktoré k týmto prvkom a k relevantným zdrojom strany doručili. V druhom zázname o výrobných faktoroch Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade za vhodnú reprezentatívnu krajinu Mexiko, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Na základe pripomienok a podporných dôkazov získaných od zainteresovaných strán, ktoré sa týkali neexistencie skutočnej výroby prešetrovaného výrobku v Mexiku, Komisia usúdila, že Brazília je najvhodnejšou reprezentatívnou krajinou v tomto prípade, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

3.2.3. Úroveň *hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR*

(118) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia určila Mexiko a Brazíliu za krajiny, ktoré majú podľa Svetovej banky podobnú úroveň hospodárskeho rozvoja ako ČĽR, čo znamená že Svetová banka klasifikuje všetky tieto krajiny na základe hrubého národného dôchodku ako krajiny s „vyšším stredným príjmom“, v ktorých sa podľa dostupných informácií vyrába prešetrovaný výrobok.

(119) Spoločnosť Tyrolit vo svojich pripomienkach navrhla tri potenciálne krajiny – Brazíliu, Kazachstan a Indiu – ako vhodné reprezentatívne krajiny pre toto prešetrovanie. Združenie VDS tvrdilo, že najvhodnejšou voľbou by bola India, pričom sa odvolávalo na prítomnosť mnohých výrobcov prešetrovaného výrobku. Okrem toho združenie VDS uviedlo, že India ponúka realistický odraz cien surovín a že jej ceny energií sú porovnateľnejšie s cenami v Číne.

(120) Komisia poznamenala, že na rozdiel od dotknutej krajiny Kazachstan a India nepatria do kategórie krajín s „vyšším stredným príjmom“ podľa klasifikácie Svetovej banky, a preto ich nemožno považovať za možné reprezentatívne krajiny vzhľadom na úroveň ich hospodárskeho rozvoja, ako sa stanovuje v článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Kazachstan a Indiu preto nemožno použiť ako reprezentatívne krajiny. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

3.2.4. *Dostupnosť príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine*

(121) V prvom zázname Komisia uviedla, že v prípade krajín identifikovaných ako krajiny, v ktorých sa vyrába prešetrovaný výrobok, t. j. Brazília a Mexiko, sa dostupnosť potrebných údajov ešte musí overiť, a to najmä pokiaľ ide o ľahko dostupné finančné údaje výrobcov prešetrovaného výrobku.

(122) Pokiaľ ide o Brazíliu, Komisia v tejto fáze nedokázala nájsť ľahko dostupné finančné výkazy (či už konsolidované alebo nie) spoločnosti Elfusa Geral de Eletro Fusão, jedinej známej spoločnosti vyrábajúcej prešetrovaný výrobok v Brazílii. Komisia preto dospela záveru, že údaje o tejto spoločnosti nemôže v konaní použiť. Komisia preto dospela k záveru, že Brazíliu nebolo možné považovať pri tomto prešetrovaní za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

(123) Pokiaľ ide o Mexiko, Komisia identifikovala ľahko dostupné finančné výkazy spoločnosti Elmet, v ktorých sa preukazuje primeraná úroveň ziskovosti v roku 2022, ale nepokrývajú obdobie prešetrovania.

(124) Komisia analyzovala dovoz hlavných výrobných faktorov do Mexika a Brazílie. Navrhovateľ poskytol dôkazy *prima facie* o existencii výrazných deformácií týkajúcich sa taveného oxidu hlinitého v Číne. Ak by sa preto potvrdila existencia takýchto deformácií, dovoz z Číny by sa vylúčil z výpočtu referenčných cien surovín v reprezentatívnych krajinách. Komisia preskúmala aj dovoz z krajín, ktoré nie sú členmi WTO, uvedených v prílohe I k nariadeniu

Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([66]). Vo všetkých prípadoch tento dovoz počas obdobia prešetrovania buď neexistoval, alebo bol minimálny (pod 1 %). Mexiko aj Brazília by sa preto mohli považovať za vhodné reprezentatívne krajiny ([67]).

(125) Spoločnosť Tyrolit a združenie VDS tvrdili, že existujú silné náznaky, ktoré naznačujú, že spoločnosť Elmet, identifikovaný výrobca v Mexiku, pôsobí predovšetkým ako dovozca a distribútor surovín pre výrobné odvetvie žiaruvzdorných materiálov a metalurgické odvetvie, a nie ako výrobca akéhokoľvek druhu taveného oxidu hlinitého. Ďalej uviedli, že Brazília má domácu výrobu prešetrovaného výrobku, pričom spoločnosť Elfusa Geral de Eletro Fusão (ďalej len „Elfusa“) je medzi členmi združenia VDS dobre známym výrobcom.

(126) Komisia poznamenala, že spoločnosť Tyrolit a združenie VDS neposkytli dôkazy o tom, že spoločnosť Elmet nevyrába prešetrovaný výrobok. Naopak, na webovom sídle spoločnosti Elmet sa výslovne uvádza, že spoločnosť vyrába hnedý tavený oxid hlinitý a prevádzkuje vlastnú pec. Tento prvok nebol vyvrátený ani inými zainteresovanými stranami, ktoré sa domnievajú, že takýto výrobca v Mexiku existuje. Okrem toho sú finančné výkazy spoločnosti Elmet ľahko dostupné prostredníctvom systému Orbis, zatiaľ čo finančné výkazy brazílskeho výrobcu Elfusa nie sú ľahko dostupné a neboli predložené spoločnosťou Tyrolit a/alebo združením VDS. Z tohto dôvodu boli tieto tvrdenia zamietnuté.

(127) Používatelia z Únie, Vesuvius Poland Sp. z o.o. (ďalej len „Vesuvius“) a Calderys, a združenie používateľov z Únie Európske združenie výrobcov žiaruvzdorných materiálov (ďalej len „PRE“) podporili v tejto fáze výber Mexika ako reprezentatívnej krajiny. Podľa spoločnosti Vesuvius je Brazília nevhodnou reprezentatívnou krajinou, pretože údaje o kľúčových výrobných faktoroch sú nedostatočné a „nevhodné“, keďže dovoz týchto materiálov do Brazílie je obmedzený, najmä ak sa vylúčia materiály čínskeho pôvodu. Okrem toho, na základe vedomostí spoločnosti Vesuvius dovezené materiály nezodpovedajú materiálom, ktoré sa zvyčajne používajú pri výrobe taveného oxidu hlinitého. Namiesto toho tento dovoz pozostáva predovšetkým zo špecializovaných tried bauxitu určených na špecifické použitie, ktoré sa s najväčšou pravdepodobnosťou nepoužívajú na výrobu taveného oxidu hlinitého. Okrem toho nie sú o výrobcoch taveného oxidu hlinitého v Brazílii k dispozícii žiadne finančné údaje. Spoločnosť Vesuvius preto odporučila, aby sa Komisia v prípade, že si vyberie Brazíliu ako reprezentatívnu krajinu, spoliehala skôr na údaje o vývoze ako na údaje o dovoze, ako to bolo v predchádzajúcich prešetrovaniach, aby sa zabezpečilo spravodlivé a presné určenie normálnej hodnoty. Spoločnosť Calderys podporila výber Mexika ako reprezentatívnej krajiny z dôvodu dostupnosti finančných údajov pre identifikovaného výrobcu taveného oxidu hlinitého v Mexiku. Okrem toho dovozné vzorce Mexika naznačujú menšiu expozíciu voči potenciálne deformovaným dovážaným vstupom a dodržiavanie prísnejších sociálnych a environmentálnych noriem. Združenie PRE poznamenalo, že Brazília je jedným z najväčších svetových výrobcov bauxitu, a preto je čistým vývozcom. V dôsledku toho združenie PRE tvrdilo, že jednotková dovozná cena bauxitu v Brazílii nemusí presne odrážať domáci trh, a to buď z dôvodu nízkeho objemu dovozu, alebo preto, že dovážané výrobky sú špecializované a zameriavajú sa na špeciálne triedy s vyššou hodnotou. Okrem toho, podobne ako Komisia, ani združenie PRE nedokázalo nájsť dostupné finančné výkazy spoločnosti Elfusa.

(128) Spoločnosti Tyrolit a Reckel uviedli, že výrobné faktory na výrobu taveného oxidu hlinitého a sol-gél korundu neboli v prvom zázname uvedené. Spoločnosť Reckel medzitým tvrdila, že výrobné faktory určené Komisiou by sa mali prehodnotiť, pretože presne nezodpovedajú primárnym surovinám používaným na výrobu sol-gél korundu. Obe spoločnosti naliehavo žiadali Komisiu, aby buď upravila zistené výrobné faktory, alebo aby vylúčila sol-gél korund z rozsahu prešetrovania.

(129) V reakcii na pripomienky spoločností Tyrolit a Reckel sa zvážil aj jeden ďalší vstup používaný pri výrobe sol-gélu – druhu výrobku zahrnutého do prešetrovaného výrobku – keďže ho uviedol jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Komisia vypočítala dumpingové rozpätia na základe údajov zhromaždených a overených počas prešetrovania, pričom zabezpečila, aby sa zohľadnili všetky potrebné vstupy na výrobu rôznych druhov taveného oxidu hlinitého dvoma výrobcami zaradenými do vzorky.

([66]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj).

([67]) Tamže.

(130) Spoločnosti Saite a Runbao tvrdili, že štatistiky dovozu GTA nie sú vhodným základom na určenie nákladov na suroviny normálnej hodnoty, pokiaľ sa nevykonajú úpravy požadované podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia s cieľom zabezpečiť, aby boli referenčné ceny porovnateľné so skutočnými cenami platenými čínskymi vyvážajúcimi výrobcami. Uviedli, že čínske spoločnosti získavajú značnú časť surovín a iných vstupov na domácom trhu, čo znamená, že príslušné ceny výrobných faktorov nezahŕňajú náklady, ako je námorná preprava, poistenie a dovozné clá. Preto tvrdili, že pri používaní údajov o dovoze GTA by Komisia mala upraviť referenčné ceny tak, aby sa v nich zohľadňovali skutočné podmienky obstarávania čínskych výrobcov vrátane druhu dopravy, dopravnej vzdialenosti a uplatniteľnosti nákladov, ako je poistenie, dovozné clo a DPH.

(131) Komisia poukázala na to, že v článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia sa nariaďuje používanie zodpovedajúcich údajov vo vhodnej reprezentatívnej krajine „za predpokladu, že príslušné údaje sú ľahko dostupné“. V tomto prípade sú dovozné ceny v potenciálnych reprezentatívnych krajinách ľahko dostupné a Komisia používa údaje GTA ako zdroj týchto cien. Ak sa na základe dôkazov preukážu dôvody na uplatnenie metodiky uvedenej v článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, Komisia ďalej upraví tieto dovozné ceny (napr. pridaním príslušných ciel) tak, aby sa dospelo k primeranej náhrade predstavujúcej nedeformovanú cenu na domácom trhu v týchto krajinách. Komisia ďalej pri určovaní príslušných referenčných hodnôt vylúčila údaje o dovoze do reprezentatívnej krajiny z Číny. Ak Komisia považuje dovozné množstvá výrobných faktorov za dostatočne reprezentatívne za nedeformované ceny a neexistujú iné osobitné okolnosti, pre ktoré by prestali byť vhodné, nie je žiadny objektívny dôvod na ich vylúčenie. Bez dôkazov o opaku preto Komisia toto tvrdenie zamietla.

(132) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia v druhom zázname zainteresovaným stranám oznámila, že v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia zamýšľa použiť Mexiko ako vhodnú reprezentatívnu krajinu, aby získala nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty na výpočet normálnej hodnoty. Pri stanovovaní primeraných hodnôt pre predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk Komisia pôvodne navrhla použiť finančné údaje spoločnosti Elmet, ktoré boli k dispozícii v databáze ORBIS za obdobie predchádzajúce obdobiu prešetrovania.

(133) Zainteresované strany boli vyzvané, aby predložili pripomienky k vhodnosti Mexika ako reprezentatívnej krajiny a spoločnosti Elmet ako výrobcu v reprezentatívnej krajine.

(134) Spoločnosti Saite a Runbao zdôraznili dôležitosť úpravy údajov o dovoze GTA tak, aby nezahŕňali náklady, ako je námorná preprava, poistenie a dovozné clá, pretože tieto náklady nevznikajú, keď sa suroviny získavajú na domácom trhu v Číne. Tvrdili, že zahrnutie takýchto nákladov by narušilo porovnanie medzi vývoznými cenami a normálnou hodnotou, keďže naliehali na Komisiu, aby zabezpečila, že zdroje normálnej hodnoty budú zodpovedať skutočným podmienkam obstarávania čínskych výrobcov, aby sa zabezpečilo spravodlivé porovnanie. Okrem toho spoločnosť Runbao namietala proti použitiu štatistík dovozu karbidu kremíka z Brazílie podľa GTA, ako sa navrhuje v druhom zázname, a namiesto toho odporučila Turecko z dôvodu vyššieho objemu dovozu a spoľahlivejších údajov, ktoré zodpovedajú porovnateľnej úrovni hospodárskeho rozvoja.

(135) Ako sa uvádza v odôvodnení 110, vzhľadom na existenciu výrazných deformácií na čínskom domácom trhu je Komisia oprávnená vytvoriť normálnu hodnotu výlučne na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Komisia v tejto súvislosti nedokázala určiť prevládajúce ceny na domácom trhu a musela sa uchýliť k štatistikám o dovoze vrátane nákladov na dopravu a prípadných dovozných ciel, aby zohľadnila ceny na domácom trhu v reprezentatívnej krajine, ktoré by mal zaplatiť miestny výrobca. Preto sa toto tvrdenie zamieta. Konkrétne tvrdenie týkajúce sa karbidu kremíka bolo posúdené a riešené v odôvodnení 154.

(136) Spoločnosť Wester tvrdila, že spoločnosť Elmet je príliš malá a jej finančné údaje kolíšu, aby mohla byť na tento účel reprezentatívna pre mexické výrobné odvetvie. Okrem toho neexistuje žiadne potvrdenie, že spoločnosť Elmet vyrába hnedý tavený oxid hlinitý v Mexiku, keďže na webovom sídle spoločnosti sa toto tvrdenie Komisie nepodporuje. Aj keď spoločnosť Elmet vyrába hnedý tavený oxid hlinitý, spoločnosť Wester poukázala na to, že ide o menšiu časť sortimentu výrobkov spoločnosti Elmet a finančné údaje spoločnosti Elmet zahŕňajú predovšetkým jej ostatné obchody, takže nie sú vhodné na určenie normálnej hodnoty hnedého taveného oxidu hlinitého. Spoločnosť Wester vyzvala Komisiu, aby prehodnotila použitie finančných údajov spoločnosti Elmet, a ak nie sú k dispozícii žiadne iné vhodné údaje, aby úplne prehodnotila použitie reprezentatívnej krajiny.

(137) Spoločnosť Traxys napadla výber spoločnosti Elmet v Mexiku ako reprezentatívneho výrobcu a poskytla dôkazy, že spoločnosť Elmet nevyrába hnedý tavený oxid hlinitý pre výrobné odvetvie žiaruvzdorných materiálov, ale pôsobí skôr ako dovozca-obchodník, ktorý získava zdroje z ČĽR. Tvrdila, že použitie údajov spoločnosti Elmet by skreslilo výpočty normálnej hodnoty, pretože riadne nezodpovedajú výrobným procesom, štruktúre nákladov alebo stratégiám stanovovania cien relevantným pre prešetrovaný výrobok. Spoločnosť Traxys takisto poukázala na to, že námorná preprava výrazne ovplyvňuje náklady, takže mexické predajné ceny nie sú vhodné na správne porovnanie s trhom EÚ. Navrhla, že spoločnosť Elfusa v Brazílii by mohla byť reprezentatívnejším výrobcom vzhľadom na miestnu výrobu hnedého taveného oxidu hlinitého a podobné náklady na prepravu v porovnaní s ČĽR. Spoločnosť Traxys zdôraznila, že súčasný výber nie je podložený dostatočnými dôkazmi a môže viesť k nepresnému stanoveniu normálnej hodnoty, čo má vplyv na spravodlivosť v konaní a európske záujmy.

(138) Združenie Verband Deutscher Schleifmittelwerke e.V. (VDS) spochybnilo výber Mexika ako reprezentatívnej krajiny s odôvodnením, že spoločnosť Elmet nevyrába prešetrovaný výrobok. Tvrdilo, že spoločnosť Elmet dováža hnedý tavený oxid hlinitý z ČĽR, čo môže viesť k deformovaným výpočtom, ak sa použije ako referenčná hodnota. Združenie VDS tvrdilo, že Komisia dostatočne nepreskúmala predpoklady predložené navrhovateľmi a zanedbala dôležité argumenty zainteresovaných strán.

(139) V nadväznosti na uvedené tvrdenia a predložené dôkazy Komisia ďalej prešetrovala, či spoločnosť Elmet bola skutočným výrobcom prešetrovaného výrobku v Mexiku, ktorého finančné výkazy by sa mohli použiť na určenie primeraných výšok predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a v prípade zisku v reprezentatívnej krajine. Komisia na základe svojho prieskumu potvrdila, že spoločnosť Elmet nebola skutočným výrobcom. Komisia okrem toho získala list od spoločnosti Elmet, v ktorom sa objasňuje, že spoločnosť nevyrába prešetrovaný výrobok. Keďže neexistovala skutočná výroba prešetrovaného výrobku, Komisia musela prehodnotiť svoj výber vhodnej reprezentatívnej krajiny.

(140) Spoločnosť Imerys a združenie VDS takisto uviedli určité tvrdenia týkajúce sa ceny elektrickej energie v Mexiku, štatistiky dovozu oxidu hlinitého a bauxitu do Mexika podľa GTA. Združenie VDS zopakovalo, že ako reprezentatívna krajina by sa mala použiť India. Vzhľadom na neexistenciu skutočnej výroby v Mexiku sa tieto tvrdenia považovali za bezpredmetné. Okrem toho, ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 120, India nepatrí do rovnakej príjmovej skupiny ako ČĽR a nemožno ju považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

(141) Pri opätovnom zvažovaní výberu vhodnej reprezentatívnej krajiny sa Komisia opierala o informácie uvedené v prvom a druhom zázname do spisu a o pripomienky, ktoré v tejto súvislosti dostala. Komisia v prvom a druhom zázname označila za potenciálne reprezentatívne krajiny Mexiko a Brazíliu. Hoci neexistovali žiadne rozhodujúce faktory, na základe ktorých by sa uprednostňoval výber Brazílie alebo Mexika, pokiaľ ide o výrobu prešetrovaného výrobku, štatistiky dovozu, pracovnú silu alebo energiu, Komisia vybrala Mexiko na základe dostupnosti finančných výkazov. Vzhľadom na prijaté pripomienky poukazujúce na neexistenciu skutočnej výroby v Mexiku – na rozdiel od Brazílie – a na neexistenciu finančných výkazov výrobcov prešetrovaného výrobku v Brazílii, Komisia preskúmala dostupnosť finančných výkazov spoločností pôsobiacich v tom istom odvetví NACE ako tavený oxid hlinitý v Brazílii. Komisia v tejto súvislosti identifikovala tri spoločnosti pôsobiace v odvetví NACE C 23.9 – Výroba brúsnych výrobkov a nekovových minerálnych výrobkov v Brazílii, ktoré mali k dispozícii finančné výkazy za roky 2023 a 2024, t. j. čiastočne pokrývajúce obdobie prešetrovania. Toto odvetvie sa považovalo za reprezentatívne, pretože zahŕňa spoločnosti, ktorých priemyselné procesy sú blízke výrobcom prešetrovaného výrobku, keďže výrobné kroky, ako je spracovanie pri vysokých teplotách, mechanické brúsenie a klasifikačné systémy, sú v týchto spoločnostiach a v rámci výroby taveného oxidu hlinitého v zásade zosúladené. Na základe toho Komisia usúdila, že Brazília je vhodnou reprezentatívnou krajinou na účely tohto prešetrovania.

3.2.5. *Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany*

(142) Po tom, čo sa na základe všetkých uvedených prvkov stanovilo, že Brazília je vhodnou reprezentatívnou krajinou, nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

3.2.5.1. Záver

(143) Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu Brazília vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohla považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.2.6. *Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov*

(144) V prvom zázname Komisia uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia spotrebujú pri výrobe prešetrovaného výrobku, a vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli ľahko dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách ku každému výrobnému faktoru uvedenému v danom zázname.

(145) V tom istom zázname Komisia uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije databázu GTA na stanovenie nedeformovaných nákladov na väčšinu výrobných faktorov, najmä na suroviny. Komisia v druhom zázname uviedla určité zdroje pre náklady práce a náklady na energiu. Vzhľadom na plánovanú zmenu vhodnej reprezentatívnej krajiny sa tieto zdroje v súvislosti s prácou a energiou už nebudú používať, ak sa ako vhodná reprezentatívna krajina použije Brazília. Komisia bude používať na stanovenie nedeformovaných nákladov práce ([68]) a nákladov na energiu ([69]) skôr brazílske zdroje.

(146) V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany aj o tom, že vzhľadom na veľký počet výrobných faktorov vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ktorí poskytli úplné informácie, a na zanedbateľnú váhu niektorých surovín v celkových výrobných nákladoch boli tieto zanedbateľné položky zoskupené do jednej kategórie ako „spotrebný materiál“. Komisia ďalej informovala, že vypočíta percentuálny podiel spotrebného materiálu na celkových nákladoch na suroviny a tento podiel uplatní na prepočítané náklady na suroviny, pričom použije stanovené nedeformované referenčné hodnoty vo vhodnej reprezentatívnej krajine.

3.2.6.1. Výrobné faktory

(147) Na základe všetkých informácií predložených zainteresovanými stranami a zhromaždených počas overovaní na mieste boli identifikované tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Tabuľka 1

Výrobné faktory v prípade taveného oxidu hlinitého

Výrobný faktor	Kód tovaru	Zdroj	Merná jednotka	Nedeformovaná hodnota (CNY)
Suroviny				
Kalcinovaný bauxit	2606 00 12 2606 00 90	databáza Global Trade Atlas ([1]) („GTA“)	kg	4,03
Umelý korund	2818 10	GTA	kg	7,45
Karbid kremíka	2849 20	GTA	kg	22,81
Oxid hlinitý	2818 20 10 2818 20 90	GTA	kg	13,60
Antracit	2701 11	GTA	kg	1,24

([68]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=downloads.
([69]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins/2023-1/ingles/brazilian-monthly-energy-bulletin-january-2023.pdf/view.

Výrobný faktor	Kód tovaru	Zdroj	Merná jednotka	Nedeformovaná hodnota (CNY)
Hydroxid hlinitý	2818 30	GTA	kg	10,29
Železné piliny	7204 41	GTA	kg	1,92
Nekalcinovaný koks	2713 11	GTA	kg	0,81
Spotrebný materiál				
Vedľajšie produkty				
Trosky, popoly a zvyšky	2620 99 90	GTA	kg	[3,50 – 7,50]
Práca				
Práca	neuvádza sa	Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE)	Hodiny	58,36
Energia				
Elektrina	neuvádza sa	Ministerstvo baníctva a energetiky Brazílie	kWh	0,98
Plyn	neuvádza sa	Ministerstvo baníctva a energetiky Brazílie	m^3	4,32

([1]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.

(148) Komisia zahrnula hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch. Na stanovenie tohto množstva Komisia vyjadrila režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom pri výrobe prešetrovaného výrobku, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na použité suroviny a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady na tie isté suroviny, čím získala nedeformované režijné náklady spojené s výrobou. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými režijnými nákladmi by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnene použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných režijných nákladov spojených s výrobou pri dodávke do závodu spoločnosti.

3.2.6.2. Suroviny

(149) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovozných cien do reprezentatívnej krajiny, ako bol vykázaný v databáze GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá a náklady na dopravu. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755. Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v odôvodneniach 110 a 115 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny.

(150) Spoločnosti Imerys a Tyrolit uviedli, že kód HS pre kalcinovaný bauxit sa zdá nesprávny, pretože by mal patriť pod rovnaký číselný znak KN ako bauxit – konkrétne všetky hliníkové rudy a koncentráty patria pod kód HS 2606. Okrem toho spoločnosť Tyrolit poznamenala, že kalcinovaný bauxit nie je homogénna komodita, pričom jednotkové ceny sa výrazne líšia. Spoločnosť Tyrolit preto odporučila používať údaje o cenách z renomovaných zdrojov, ako sú CM Group alebo Fast Markets, prípadne pripočítať náklady na dopravu alebo vykonať krížové kontroly porovnaním dovozných cien v GTA s ľahko dostupnými trhovými cenami, aby sa zabránilo výrazným

odchýlkam od očakávaných cien. Nakoniec spoločnosť Tyrolit tvrdila, že práškový oxid hlinitý, bežne označovaný ako oxid hlinitý, je primárnou surovinou na výrobu rôznych druhov taveného oxidu hlinitého a nemal by sa považovať za vedľajší odpad z procesu tavenia, ktorý zahŕňa kalcinovaný bauxit.

(151) Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa zatriedenia kalcinovaného bauxitu, Komisia potvrdila, že v súlade s kombinovanou nomenklatúrou (KN) a harmonizovaným systémom (HS) všetky hliníkové rudy a koncentráty vrátane kalcinovaného bauxitu patria pod číselný znak KN 2606. Neboli predložené žiadne dôkazy o tom, že táto klasifikácia bola nesprávna alebo že jej použitie viedlo k nespoľahlivým údajom. Pokiaľ ide o návrh použiť údaje o cenách zo zdrojov, ako sú CM Group alebo Fastmarkets, zainteresované strany nepredložili žiadne konkrétne údaje z týchto zdrojov, ani nezdôvodnili, prečo by takéto údaje boli spoľahlivejšie ako štatistiky dovozu GTA. Hoci Komisia má prístup k agentúre Fastmarkets, jej informácie sa nepovažovali za vhodný základ na určenie referenčnej hodnoty pre tento výrobný faktor, pretože buď nezodpovedali tomuto príslušnému výrobnému faktoru, alebo sa týkali cenovej ponuky čínskeho prístavu. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(152) Pokiaľ ide o práškový oxid hlinitý, vzhľadom na absolútnu a relatívne zanedbateľnú hodnotu tohto výrobného faktora v celkových priamych výrobných nákladoch bol presunutý pod spotrebný materiál na účely vytvorenia normálnej hodnoty. Toto tvrdenie sa preto stalo irelevantným.

(153) Ako je vysvetlené v odôvodnení 127, niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že ak by sa Brazília vybrala ako vhodná reprezentatívna krajina, nedeformovaná cena bauxitu a kalcinovaného bauxitu by sa mala zakladať skôr na štatistikách vývozu než na štatistikách dovozu, pretože by zodpovedala špecializovaným formám bauxitu určeným na špecifické použitie. Komisia poznamenala, že referenčná hodnota sa v skutočnosti pohybovala v rozmedzí od ceny, ktorú platili výrobcovia z Únie za rovnaký výrobný faktor. Na základe toho bolo toto tvrdenie zamietnuté.

(154) Spoločnosť Runbao namietala proti použitiu štatistických údajov o dovoze karbidu kremíka z Brazílie na určenie hodnoty tohto výrobného faktora, pričom tvrdila, že objemy dovozu z Brazílie počas obdobia prešetrovania boli príliš nízke na to, aby sa mohli považovať za reprezentatívne, a že medzi zdrojmi dovozu z Brazílie existuje značný cenový rozptyl. Ako alternatívu spoločnosť Runbao navrhla použiť Turecko ako zdroj referenčnej ceny, pričom sa odvolávala na výrazne vyšší objem dovozu karbidu kremíka z Turecka, nižší počet menších dodávateľov a zaradenie Turecka medzi krajiny s vyšším stredným príjmom porovnateľné s Čínou. Spoločnosť Runbao ďalej tvrdila, že údaje o dovoze z Turecka sú verejne dostupné a spoľahlivejšie, a na podporu svojho tvrdenia predložila údaje z Trade Map.

(155) Po preskúmaní brazílskych štatistík o dovoze Komisia zistila, že marginálny podiel na množstve dovozu z krajín vykazoval abnormálne vysoké jednotkové dovozné ceny, ktoré boli niekoľko stokrát vyššie ako stanovená vážená priemerná cena. Vzhľadom na to, že tieto objemy museli zodpovedať inému výrobku ako príslušný výrobný faktor zaradený pod rovnakým kódom HS, Komisia sa rozhodla predmetné množstvá vylúčiť. V dôsledku toho bola referenčná cena založená na viac ako 91 % objemu dovozu do Brazílie počas obdobia prešetrovania. Pokiaľ ide o návrh použiť Turecko ako alternatívny zdroj, Komisia poznamenala, že Turecko nebolo v tomto prešetrovaní vybrané ako vhodná reprezentatívna krajina z dôvodu absencie výroby prešetrovaného výrobku. Preto sa údaje o dovoze z Turecka nemohli použiť na účely stanovenia referenčných cien a tvrdenie bolo zamietnuté.

(156) Keďže v Brazílii neboli k dispozícii štatistiky o dovoze „trosiek, popola a zvyškov“, ktoré by zodpovedali špecifickému vedľajšiemu výrobku vznikajúcemu vo výrobnom procese prešetrovaného výrobku jedného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, Komisia sa musela spoľahnúť na alternatívnu metódu na stanovenie nedeformovanej ceny „trosiek, popola a zvyškov“. Komisia v tejto súvislosti vypočítala pomer medzi predajnou cenou tohto vedľajšieho produktu na domácom trhu v ČĽR a celkovými nákladmi na materiál. Tento pomer sa potom použil na vypočítané celkové nedeformované náklady na materiál a výsledná suma sa potom vydelila skutočným predaným množstvom, aby sa získala nedeformovaná jednotková cena. Z dôvodu zachovania dôvernosti informácií sa vypočítaná referenčná hodnota uvádza v tabuľke 1 v rozpätiach. Dotknutému vyvážajúcemu výrobcovi však bola oznámená v rámci poskytnutia osobitných informácií.

(157) Na účely stanovenia nedeformovanej ceny surovín v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia Komisia pripočítala príslušné dovozné clá k hodnote CIF zaznamenanej v štatistike dovozu reprezentatívnej krajiny, ako je dostupná v databáze GTA.

(158) Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na takéto suroviny, a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady tých istých surovín, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými nákladmi na dopravu by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnene použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných nákladov na dopravu surovín pri ich dodaní do závodu spoločnosti.

3.2.6.3. Práca

(159) Inštitút Insitituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) uverejňuje o mzdách v rôznych hospodárskych odvetviach v Brazílii podrobné informácie. Komisia použila najnovšie dostupné štatistiky za rok 2022 pre priemerné náklady práce v súvislosti s hospodárskou činnosťou 23.91 „Fabricação de produtos cerâmicos refratários“ podľa brazílskej klasifikácie CNAE 2.0. V štatistikách inštitútu IBGE sa poskytujú informácie o celkových ročných mzdách a súvisiacich nákladoch a o počte zamestnancov podľa odvetví hospodárskej činnosti za rok 2022. Zohľadňovali sa len informácie týkajúce sa zamestnancov spojených s výrobou. Hodnoty boli indexované na obdobie prešetrovania pomocou národného indexu spotrebiteľských cien ([70]).

3.2.6.4. Elektrická energia a plyn

(160) Ceny elektrickej energie a plynu pre spoločnosti (priemyselných odberateľov) v Brazílii uverejňuje brazílske ministerstvo baníctva a energetiky ([71]) za obdobie prešetrovania. Sadzby uverejnené v mesačnom bulletine zahŕňali tzv. Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços (ďalej len „ICMS“), daň vyberanú brazílskymi štátmi z obehu tovaru a z poskytovania medzištátnych a medzimestských dopravných a komunikačných služieb. Túto daň si môžu priemyselní odberatelia nárokovať späť a bola odpočítaná od stanovenej referenčnej hodnoty. Keďže brazílske štáty počas obdobia prešetrovania vyberali ICMS v sadzbe od 17 % do 18 % v závislosti od štátu, Komisia prepočítala referenčné hodnoty pre elektrickú energiu a plyn, pričom odpočítala priemernú sadzbu ICMS vo výške 17,5 %. Prepočítaná referenčná hodnota pre elektrickú energiu je priemerná priemyselná tarifa v období prešetrovania a predstavuje 0,98 CNY/kWh, zatiaľ čo referenčná hodnota pre plyn je 4,32 CNY/m3.

3.2.6.5. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk.

(161) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch, ako sa uvádza skôr v texte.

(162) Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, boli vyjadrené ako podiel na výrobných nákladoch, ktoré vyvážajúcim výrobcom skutočne vznikli. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady.

(163) Pri stanovení nedeformovanej a primeranej výšky predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku v prípade troch brazílskych spoločností pôsobiacich pod kódom NACE 23.9 Komisia vychádzala z finančných údajov za roky 2023 alebo 2024, v závislosti od dostupnosti údajov spoločností. Tieto spoločnosti sú Bozel Brasil S.A., Trevo Industrial de Acartonados S/A a Technosulfur Sistema de tratamento de metais liquidos Ltda, získané z databázy Orbis. Spoločnosť Greca Distribuidora de Asflatos Ltda, ktorá je takisto zaradená do kódu NACE 23.9, sa nebrala do úvahy, pretože posledné zistené ľahko dostupné finančné výkazy boli z roku 2022, teda mimo obdobia prešetrovania.

([70]) https://www.ibge.gov.br/en/statistics/economic/prices-and-costs/17136-national-consumer-pricce-index.html?edicao=36055&t=downloads.
([71]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins/2023-1/ingles/brazilian-monthly-energy-bulletin-january-2023.pdf/view.

3.2.6.6. Výpočet

(164) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(165) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Komisia použila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov. Tieto údaje o miere spotreby poskytnuté spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami boli overené na mieste. Komisia vynásobila jednotkové spotreby výrobných faktorov nedeformovanými jednotkovými nákladmi zistenými v reprezentatívnej krajine, ako sa opisuje v odôvodneniach 144 až 146.

(166) Po stanovení nedeformovaných priamych výrobných nákladov Komisia pripočítala režijné náklady spojené s výrobou, ako je vysvetlené v odôvodnení 162.

(167) Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk stanovené na základe finančných výkazov troch spoločností, ako je vysvetlené v odôvodnení 163, sa použili na súčet nedeformovaných priamych výrobných nákladov a režijných nákladov spojených s výrobou; t. j. výrobných nákladov.

(168) Predajné, všeobecné a administratívne náklady vyjadrené ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnené na nedeformované výrobné náklady predstavovali 13,25 %. Zisk vyjadrený ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnený na nedeformované výrobné náklady predstavoval 19,68 %.

(169) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.3. **Vývozná cena**

(170) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky vyvážali do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom, alebo prostredníctvom prepojeného podniku, ktorý pôsobil ako dovozca.

(171) V prípade vyvážajúceho výrobcu, ktorý vyvážal dotknutý výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii, preto vývozná cena bola skutočne zaplatená cena alebo splatná cena za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

(172) V prípade vyvážajúceho výrobcu, ktorý vyvážal dotknutý výrobok do Únie prostredníctvom prepojenej spoločnosti konajúcej ako dovozca so sídlom v Únii, vývozná cena bola stanovená v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia na základe ceny, za akú bol dovážaný výrobok prvýkrát predaný nezávislým zákazníkom v Únii. V tomto prípade sa vykonali úpravy ceny o všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom, vrátane predajných, všeobecných a administratívnych nákladov, ktoré skutočne vznikli prepojenému dovozcovi, a o zisk (vo výške [4 – 6] ([72]) %), ktorý bol získaný od dvoch neprepojených dovozcov v Únii zaradených do vzorky.

3.4. **Porovnanie**

(173) Podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia musí Komisia vykonať spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou na tej istej úrovni obchodu a s prihliadnutím na rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. V tomto prípade sa Komisia rozhodla porovnať normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na úrovni obchodu *zo závodu*. Ako sa vysvetľuje ďalej v texte, normálna hodnota a vývozná cena boli v prípade potreby upravené s cieľom: i) vyjadriť ich v čistej hodnote na úrovni ceny zo závodu a ii) vykonať úpravy vzhľadom na rozdiely vo faktoroch, v prípade ktorých sa tvrdí alebo sa preukáže, že ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien.

3.4.1. *Úpravy normálnej hodnoty*

(174) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 169, normálna hodnota sa stanovila na úrovni obchodu zo závodu pomocou výrobných nákladov spoločne so sumami na predajné, všeobecné a administratívne náklady a na zisk, ktoré sa považovali za primerané pre túto úroveň obchodu. Na účely vyjadrenia normálnej hodnoty v čistej hodnote na úrovni zo závodu sa preto nemuseli vykonať žiadne úpravy.

([72]) Vzhľadom na to, že použité údaje sa týkali obmedzeného počtu strán, informácie o zisku sa museli pohybovať v rozmedzí.

(175) Pokiaľ ide o úpravy, Komisia zistila, že kód HS, pod ktorý je prešetrovaný výrobok zaradený na vývoz v ČĽR, podlieha 13 % nenávratnej DPH, zatiaľ čo normálna hodnota bola vytvorená bez DPH. Preto sa v záujme zabezpečenia spravodlivého porovnania vykonala úprava normálnej hodnoty smerom nahor v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. k) základného nariadenia pre vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich tejto DPH. Komisia nezistila žiadne dôvody na ďalšie úpravy normálnej hodnoty a o takéto úpravy nežiadal ani jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.

3.4.2. *Úpravy vývoznej ceny*

(176) S cieľom očistiť vývoznú cenu späť na úroveň obchodu zo závodu boli vykonané úpravy vzhľadom na: clo, iné platby za dovoz, náklady na dopravu, poistenie, manipuláciu, nakladanie a vedľajšie výdavky.

(177) Úpravy sa vykonali vzhľadom na tieto faktory ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien: dopravu, poistenie, manipuláciu a nakladanie, náklady na balenie, náklady na úvery a bankové poplatky. Úprava bola vykonaná aj v súvislosti s províziami podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia pre prepojeného obchodníka spoločnosti Runbao odpočítaním vytvorenej provízie [na základe predajných, všeobecných a administratívnych nákladov prepojeného obchodníka a fiktívneho zisku (4 – 6 %) použitého analogicky k zisku uplatnenému na prepojených dovozcov, ako je vysvetlené v odôvodnení 172].

3.5. **Dumpingové rozpätia**

(178) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženým priemerom vývozných cien zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku.

(179) Na základe toho sú predbežné vážené priemery dumpingových rozpätí vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie (v %)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,23
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,95

(180) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážený priemer dumpingového rozpätia v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa teda stanovilo na základe rozpätí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, a to na základe váženého priemeru.

(181) Na tomto predstavuje základe predbežné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky 118,88 %.

(182) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v ČĽR Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel na celkovom objeme dovozu z dotknutej krajiny do Únie počas OP, ktorý bol stanovený na základe údajov Eurostatu. Ako sa uvádza v odôvodnení 20, úroveň spolupráce je v tomto prípade veľmi nízka, pretože vývoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v období prešetrovania predstavoval menej ako 20 % celkového dovozu do Únie.

(183) Komisia pripomenula, že v bode 10 oznámenia o začatí konania ([73]) boli zainteresované strany informované, že nespolupráca alebo len čiastočná spolupráca by mohla viesť k zisteniam založeným na dostupných skutočnostiach podľa článku 18 základného nariadenia, čo by pre tieto strany mohlo viesť k menej priaznivým výsledkom. Vzhľadom na to, že zainteresované strany boli jasne upozornené na dôsledky nespolupráce a že úroveň spolupráce v tomto prípade bola obzvlášť nízka, Komisia považovala za vhodné stanoviť reziduálne dumpingové clo na základe dumpingového správania zisteného v súvislosti s podskupinou predaja spoločnosti Saite, vyvážajúceho výrobcu

([73]) Pozri odôvodnenie 1.

zaradeného do vzorky s najvyšším dumpingovým rozpätím, ktorá predstavovala 7 % celkového objemu vývozu všetkých spoločností zaradených do vzorky do Únie počas obdobia prešetrovania. Tento predaj sa považoval za primeraný a reprezentatívny ukazovateľ dumpingového správania nespolupracujúcich vývozcov.

(184) Reziduálne dumpingové rozpätie bolo preto stanovené na 136,36 %.

(185) Predbežné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie (v %)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,23
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,95
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	118,88
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	136,36

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(186) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas obdobia prešetrovania deväť výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(187) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania sa stanovila na približne 131 810 ton na základe všetkých dostupných informácií týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie, ako sú údaje obsiahnuté vo vyplnenom dotazníku navrhovateľa týkajúceho sa všetkých výrobcov v Únii a vyplnených dotazníkov získaných od výrobcov v Únii zaradených do vzorky. Ako sa uvádza v odôvodnení 14, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 44 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

4.2. **Spotreba v Únii**

(188) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe a) údajov predložených navrhovateľom týkajúcich sa predaja podobného výrobku výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii, ktoré sa krížovo skontrolovali s objemami predaja nahlásenými výrobcami z Únie zaradenými do vzorky; b) dovozu prešetrovaného výrobku zo všetkých tretích krajín podľa údajov Eurostatu.

(189) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	379 436	367 672	294 891	305 360
Index	*100*	*97*	*78*	*80*

Zdroj: navrhovateľ, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a Eurostat.

(190) Spotreba v Únii klesla v posudzovanom období o 20 %. Spotreba v Únii v rokoch 2021 až 2022 klesla o 3 %, po čom v roku 2023 nasledoval výrazný pokles o 19 percentuálnych bodov. Od roku 2023 do obdobia prešetrovania sa spotreba zvýšila o 2 percentuálne body, ale zostala o 20 % nižšia ako na začiatku posudzovaného obdobia.

4.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

4.3.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(191) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu. Podiel dovozu na trhu sa stanovil porovnaním objemu dovozu so spotrebou v Únii.

(192) Dovoz z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu a jeho podiel na trhu

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v tonách)	140 372	175 343	151 650	160 549
Index	*100*	*125*	*108*	*114*
Podiel na trhu (v %)	37	48	51	53
Index	*100*	*129*	*139*	*142*

Zdroj: Eurostat.

(193) Dovoz z dotknutej krajiny sa v posudzovanom období zvýšil zo 140 372 ton na 160 549 ton, čo predstavuje nárast o 14 %. Po výraznom náraste o 25 % v roku 2022, keď dovoz dosiahol najvyššiu úroveň 175 343 ton, objem v roku 2023 klesol na 151 650 ton a potom sa počas obdobia prešetrovania čiastočne zotavil. Celkový nárast počas obdobia prešetrovania predstavoval 14 %.

(194) Podiel tohto dovozu na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil z 37 % na 53 %, čo predstavuje nárast o 42 % v období neustáleho poklesu spotreby v Únii.

4.3.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

(195) Komisia určila ceny dovozu na základe údajov poskytnutých spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami, ktorých dovoz v období prešetrovania predstavoval 4 % čínskeho dovozu do Únie.

(196) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Čína	809	1 169	865	878
Index	*100*	*144*	*107*	*108*

Zdroj: Eurostat.

(197) Priemerná dovozná cena z Číny sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 8 %. Ceny sa najprv zvýšili približne o 44 % a v roku 2022 dosiahli 1 169 EUR/t. V roku 2023 nasledoval pokles o 37 percentuálnych bodov, pričom ceny klesli na 865 EUR/t a potom počas obdobia prešetrovania mierne vzrástli na 878 EUR/t. Kolísanie cien bolo ovplyvnené najmä kolísaním nákladov na suroviny.

(198) Komisia stanovila podhodnotenie ceny počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala vážené priemerné predajné ceny na každý druh výrobku, ktoré výrobcovia z Únie zaradení do vzorky účtovali neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň zo závodu a zodpovedajúce vážené priemery cien podľa druhu dovážaného výrobku od čínskych výrobcov zaradených do vzorky pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovené na základe cien na náklady, poistenie a prepravné (CIF) s primeranými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.

(199) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Úprava PCN bola potrebná vzhľadom na zistený nesúlad v opise PCN týkajúcom sa hnedého taveného oxidu hlinitého, ako je podrobne uvedené v odôvodnení 11. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Z porovnania vyplynulo, že dovoz z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny v rozmedzí 42,94 % až 61,37 %. Zistilo sa, že približne 99,9 % objemu dovozu od vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky spôsobilo podhodnotenie cien výrobného odvetvia Únie.

(200) Okrem cenového podhodnotenia dochádzalo aj k výraznému stlačeniu cien v zmysle článku 3 ods. 3 základného nariadenia. Z dôvodu výrazného tlaku na ceny vyvolaného dumpingovým dovozom čínskych vyvážajúcich výrobcov za nízke ceny nebolo výrobné odvetvie Únie schopné zvyšovať ceny počas celého obdobia prešetrovania úmerne s vývojom výrobných nákladov a s cieľom dosiahnuť primeranú úroveň zisku, ako sa uvádza v tabuľke 8 ďalej. Výrazné stlačenie cien potvrdzujú údaje v tabuľkách 4 a 8, ako aj predaj pod cieľovú cenu zistený na základe údajov poskytnutých vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky.

4.4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.4.1. *Všeobecné poznámky*

(201) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.

(202) Ako sa uvádza v bode 1.5, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.

(203) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplneného dotazníka navrhovateľa, ktorý sa týkal všetkých výrobcov z Únie a v prípade potreby bol krížovo skontrolovaný s vyplnenými dotazníkmi od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.

(204) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.

(205) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.4.2. *Makroekonomické ukazovatele*

4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(206) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	210 321	187 988	139 354	131 810
Index	*100*	*89*	*66*	*63*
Výrobná kapacita (v tonách)	305 500	305 500	305 500	305 500
Index	*100*	*100*	*100*	*100*
Využitie kapacity (v %)	69	62	46	43
Index	*100*	*89*	*66*	*63*

Zdroj: navrhovateľ a výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(207) Počas posudzovaného obdobia objem výroby výrobného odvetvia Únie zaznamenal trvalý a výrazný pokles o 37 %. Od roku 2021 do roku 2022 sa výroba znížila o 11 %. Tento klesajúci trend sa zrýchlil v roku 2023, keď sa výroba v porovnaní s rokom 2021 znížila o 34 %. Pokles pokračoval aj počas obdobia prešetrovania a dosiahol najnižšiu hodnotu 131 810 ton, čo predstavuje 37 % pokles oproti pôvodnému objemu.

(208) Počas posudzovaného obdobia zostala výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie stabilná na úrovni 305 500 ton. Vzhľadom na pokles objemu výroby v posudzovanom období sa využitie kapacity prudko znížilo zo 69 % v roku 2021 na 43 % v období prešetrovania.

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(209) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

(v %)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celkový objem predaja na trhu Únie (v tonách)	155 270	138 751	103 994	98 005
Index	*100*	*89*	*67*	*63*
Podiel na trhu (v %)	41	38	35	32
Index	*100*	*92*	*86*	*78*

Zdroj: navrhovateľ, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a Eurostat.

(210) Počas posudzovaného obdobia sa objem predaja výrobného odvetvia Únie výrazne znížil o 37 % a jeho podiel na trhu sa znížil o 22 %, čím sa jeho podiel na trhu znížil zo 41 % v roku 2021 na 32 % v období prešetrovania.

4.4.2.3. Rast

(211) V kontexte klesajúcej spotreby v Únii zaznamenalo výrobné odvetvie Únie výrazný pokles výroby, objemu predaja a podielu na trhu, ktorý predstihol celkový pokles na trhu Únie. Výkonnosť výrobného odvetvia Únie sa zhoršila výraznejšie ako výkonnosť trhu, čo poukazuje na mimoriadne zraniteľnú pozíciu tohto odvetvia počas posudzovaného obdobia a záporný rast.

4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

(212) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	1 145	1 085	1 049	962
Index	*100*	*95*	*92*	*84*
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	184	173	133	137
Index	*100*	*94*	*72*	*75*

Zdroj: navrhovateľ a výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(213) Výrobné odvetvie Únie zaznamenalo počas posudzovaného obdobia pokles zamestnanosti o 16 %, pričom celkový počet zamestnancov klesol z 1 145 v roku 2021 na 962 počas obdobia prešetrovania.

(214) Vzhľadom na pokles výroby a zamestnanosti sa produktivita pracovnej sily vo výrobnom odvetví Únie meraná v tonách vyrobených za rok na zamestnanca v posudzovanom období znížila o 25 %. Produktivita sa od roku 2023 do obdobia prešetrovania zvýšila o 3 %, pričom toto marginálne zlepšenie nebolo spôsobené oživením výroby, ale skôr ďalším znížením počtu pracovníkov.

4.4.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(215) Všetky dumpingové rozpätia boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny podstatný.

(216) Ide o prvé antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Neboli preto k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého dumpingu.

4.4.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(217) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (EUR/tona)	[1 310 – 1 536]	[1 780 – 2 093]	[1 630 – 1 914]	[1 446 – 1 692]
Index	*100*	*139*	*126*	*109*
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	[1 321 – 1 548]	[1 931 – 2 271]	[2 010 – 2 360]	[1 716 – 2 009]
Index	*100*	*149*	*154*	*129*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(218) Predajné ceny na trhu Únie neprepojeným stranám sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 9 %. V roku 2022 sa cena zvýšila o 39 %, čo zodpovedalo rastúcim nákladom na vstupy. To sa však nepodarilo udržať. V roku 2023 priemerná cena klesla a počas obdobia prešetrovania naďalej klesala a dosiahla [1 446 – 1 692] EUR za tonu.

(219) V rovnakom období sa jednotkové výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky zvýšili o 29 %. V rokoch 2021 až 2022 došlo k výraznému nárastu o 49 %. Tento trend pokračoval v roku 2023 ďalším nárastom o 5 percentuálnych bodov a potom sa v období prešetrovania znížili. Celkový nárast cien v Únii bol spôsobený predovšetkým vývojom cien surovín a neschopnosťou spoločností plne využiť úspory z rozsahu v dôsledku zníženia predaja a výroby.

4.4.3.2. Náklady práce

(220) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	[73 334 – 85 951]	[77 354 – 90 954]	[75 976 – 89 190]	[85 504 – 100 058]
Index	*100*	*108*	*105*	*115*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(221) Priemerné náklady práce na zamestnanca sa v posudzovanom období zvýšili o 15 %.

4.4.3.3. Zásoby

(222) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	[14 355 – 16 824]	[14 828 – 17 435]	[12 148 – 14 260]	[12 999 – 15 212]
Index	*100*	*106*	*86*	*90*
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	[16 – 19]	[20 – 24]	[22 – 26]	[18 – 21]
Index	*100*	*125*	*138*	*112*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(223) V absolútnych číslach sa zásoby výrobcov Únie zaradených do vzorky v posudzovanom období znížili o 10 %. Toto celkové zníženie však obsahuje výrazné výkyvy v rámci daného obdobia. Konkrétne v rokoch 2021 až 2022 sa úroveň zásob zvýšila o 6 %, po čom nasledoval výrazný pokles o 20 percentuálnych bodov v roku 2023. Následne od roku 2023 do obdobia prešetrovania sa zásoby opäť zvýšili o 4 percentuálne body.

(224) Ak sa zohľadní úroveň výroby, percento konečného stavu zásob ako percento výroby sa počas posudzovaného obdobia zvýšilo o 12 %. Tento pomer sa v rokoch 2021 až 2023 zvýšil o 38 %, čo naznačuje značný rozdiel medzi výrobou a vyrovnaním zásob. Hoci sa výrobnému odvetviu Únie podarilo od roku 2023 do obdobia prešetrovania čiastočne zosúladiť úroveň zásob s výrobou, pomer konečného stavu zásob zostal o 12 % vyšší ako v roku 2021.

(225) Tento trend naznačuje, že napriek úsiliu o zosúladenie výroby hromadenie nepredaných zásob, najmä v obdobiach poklesu výroby, zodpovedá ťažkostiam s prístupom na trh Únie.

4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(226) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	[2 – 6]	[3 – 7]	[(– 17) – (– 13)]	[(– 14) – (– 10)]
Index	*100*	*146*	*– 399*	*– 317*
Peňažný tok (v EUR)	[(– 1 566 629) – (– 1 336 665]	[(– 7 115 748) – (– 6 051 711)]	[(– 12 241 286) – (– 10 427 762)]	[(– 8 766 054) – (– 7 490 992)]
Index	*– 100*	*– 463*	*– 789*	*– 554*

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Investície (v EUR)	[2 289 616 – 2 683 529]	[6 081 027 – 7 150 218]	[3 560 302 – 4 179 484]	[2 999 817 – 3 510 425]
Index	*100*	*271*	*157*	*130*
Návratnosť investícií (v %)	[(– 10) – (– 8)]	[(– 11) – (– 9)]	[(– 75) – (– 63)]	[(– 41) – (– 35)]
Index	*– 100*	*– 106*	*– 731*	*– 387*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(227) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť výrobcov zaradených do vzorky počas posudzovaného obdobia výrazne klesla, a to z takmer [2 – 6] % v roku 2021 na približne [(– 14) – (– 10)] % počas obdobia prešetrovania. Ziskovosť sa dočasne zvýšila v roku 2022 na [3 – 7] %, po čom nasledoval prudký pokles na stratu [(– 17) – (– 13)] % v roku 2023. Napriek čiastočnému zotaveniu, ktoré nasledovalo, zostala ziskovosť počas obdobia prešetrovania záporná.

(228) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Peňažný tok bol počas celého posudzovaného obdobia záporný a ďalej sa zhoršoval v dôsledku investičných výdavkov a zvýšenia prevádzkových strát. Tento pretrvávajúci záporný peňažný tok sa udržiaval vďaka finančnej podpore zo strany konečných akcionárov výrobcov z Únie, ktorí napriek náročnému finančnému prostrediu naďalej podporovali investičné programy spoločností.

(229) Úroveň ročných investícií sa v posudzovanom období zvýšila o 30 %, najmä v rokoch 2021 až 2022 o 171 %, aby sa neskôr v nasledujúcom období až do obdobia prešetrovania znížila. Zvýšenie investícií bolo zamerané predovšetkým na udržanie existujúcich kapacít a výmenu základných výrobných prostriedkov. Investície pokračovali aj napriek silnej konkurencii, strate podielu na trhu a finančne zložitej situácii.

(230) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Počas posudzovaného obdobia klesla o 287 %, z [(– 10) – (– 8)] % v roku 2021 na [(– 41) – (– 35)] % v období prešetrovania. Z negatívneho vývoja vyplynulo, že hoci investície pokračovali, aby sa zachovala konkurencieschopnosť, návratnosť týchto investícií počas posudzovaného obdobia značne klesla.

(231) Schopnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky zvýšiť kapitál, ako je vysvetlené v odôvodnení 227, bola založená na finančnej podpore zo strany konečných akcionárov výrobcov z Únie, ktorí naďalej podporovali investície spoločností.

4.5. **Záver o ujme**

(232) V súvislosti so značným poklesom spotreby v Únii (– 20 %) sa dovoz z Číny počas posudzovaného obdobia značne zvýšil (+ 14 %), a to za ceny, ktoré výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. Čínskym vyvážajúcim výrobcom to umožnilo dosiahnuť počas obdobia prešetrovania podiel na trhu 53 % (nárast z 37 % v roku 2021).

(233) Za týchto okolností sa hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie zhoršila, ako ukazujú všetky hlavné makroekonomické ukazovatele, ktoré vykazujú negatívny trend: výroba (– 37 %), predaj v Únii (– 37 %) a výrazný pokles jeho podielu na trhu (zo 41 % na 32 %) počas posudzovaného obdobia.

(234) V reakcii na tlak nízkych cien čínskeho dovozu sa výrobné odvetvie Únie pokúsilo znížiť náklady a upravilo zamestnanosť (– 16 %). V posudzovanom období pokračovali investície v snahe udržať si konkurencieschopnosť. V dôsledku tlaku vyvíjaného dumpingovým čínskym dovozom v podobe zvýšených objemov a nízkych cien však predaj, produktivita a návratnosť investícií v Únii v posudzovanom období rýchlo klesli.

(235) Výrobné náklady výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia výrazne zvýšili (+29 %), najmä z dôvodu značného zvýšenia cien surovín.

(236) Náklady výrobného odvetvia Únie sa zvýšili viac ako predajné ceny. V dôsledku toho sa ziskovosť v posudzovanom období prepadla z miernej situácie (+ [2 – 6] %) v roku 2021 na neudržateľný stratový scenár ([(– 14) – (– 10)] %) v období prešetrovania.

(237) Na základe uvedeného Komisia v tejto fáze dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

(238) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia sa uistila, že žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nie je pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: dovoz z tretích krajín, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie, pokles spotreby v EÚ, nárast cien energií v Únii, konkurenčná nevýhoda pri používaní hlavnej suroviny, nedostatočná úroveň investícií, vlastný dovoz čínskeho taveného oxidu hlinitého.

5.1. Vplyv dumpingového dovozu

(239) Zhoršovanie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa zhodovalo s výrazným a čoraz väčším prenikaním dumpingového dovozu z Číny na trh, ktorým dochádzalo k sústavnému podhodnocovaniu cien výrobného odvetvia Únie a ktoré viedlo k stláčaniu cien. Vývoj objemu čínskeho dovozu a cien znázornený v tabuľkách 3 a 4 v tejto súvislosti stlačil úrovne cien výrobného odvetvia Únie, čím vznikla príčinná súvislosť medzi týmito dvomi faktormi.

(240) Dovoz z Číny sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 14 % z približne 140 372 ton v roku 2021, čo predstavovalo podiel na trhu 37 %, na 160 549 ton v období prešetrovania, čo predstavovalo podiel na trhu 53 %. Tento rastúci dovoz za nízke ceny zabránil výrobnému odvetviu Únie zvýšiť ceny v súlade so zvýšením výrobných nákladov. Podobne pokles podielu na trhu a objemu predaja, ktorý následne viedol k zníženiu objemu výroby, mal nepriaznivý vplyv na jednotkové výrobné náklady výrobného odvetvia v dôsledku zníženia úspor z rozsahu.

(241) Na výrobné odvetvie Únie to malo prudko negatívny vplyv. Situácia, v ktorej sa náklady zvyšovali a čínsky dumpingový dovoz vyvíjal tlak na ceny, výrobnému odvetviu Únie znemožňovala stanoviť ceny a objemy výroby na udržateľných úrovniach, čo viedlo k prudkému poklesu ziskovosti zo 4 % až k stratám (– 13 %) a následnému zhoršeniu jeho finančných ukazovateľov.

(242) Preto sa predbežne dospelo k záveru, že dumpingový dovoz z Číny spôsobil značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie, pokiaľ ide o cenu a objem.

5.2. Vplyv ostatných faktorov

5.2.1. *Dovoz z tretích krajín*

(243) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Ukrajina	Objem (v tonách)	21 662	14 275	11 958	16 705
	Index	*100*	*66*	*55*	*77*
	Podiel na trhu (v %)	6	4	4	5
	Priemerná cena (EUR/tona)	598	1 007	856	775

Krajina		2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
	Index	*100*	*168*	*143*	*130*
Spojené štáty	Objem (v tonách)	6 012	3 066	2 757	6 236
	Index	*100*	*49*	*46*	*104*
	Podiel na trhu (v %)	2	1	1	2
	Priemerná cena (EUR/t)	4 500	9 226	8 763	4 339
	Index	*100*	*205*	*195*	*96*
Brazília	Objem (v tonách)	7 587	10 641	5 729	6 473
	Index	*100*	*140*	*76*	*85*
	Podiel na trhu (v %)	2	3	2	2
	Priemerná cena (EUR/t)	988	1 213	1 261	1 158
	Index	*100*	*123*	*128*	*117*
Bahrajn	Objem (v tonách)	3 995	5 951	8 234	5 059
	Index	*100*	*149*	*206*	*127*
	Podiel na trhu (v %)	1	2	3	2
	Priemerná cena (EUR/t)	1 064	1 116	896	840
	Index	*100*	*105*	*84*	*79*
Všetky tretie krajiny okrem dotknutej krajiny spolu	Objem (v tonách)	83 793	53 577	39 244	46 804
	Index	*100*	*64*	*47*	*56*
	Podiel na trhu (v %)	22	15	13	15
	Priemerná cena (EUR/t)	943	1 255	999	979
	Index	*100*	*133*	*106*	*104*

Zdroj: Eurostat.

(244) V porovnaní s Čínou boli ostatné tretie krajiny v posudzovanom období na trhu Únie prítomné len v obmedzenej miere. V posudzovanom období zostali podiely na trhu najväčších iných tretích krajín, Ukrajiny, Spojených štátov, Brazílie a Bahrajnu, stabilné, s minimálnymi alebo žiadnymi výkyvmi, na úrovni postupne 5 %, 2 %, 2 % a 2 % v období prešetrovania. Kombinovaný podiel dovozu zo všetkých tretích krajín okrem Číny na trhu klesol z 22 % v roku 2021 na 15 % počas obdobia prešetrovania.

(245) Počas posudzovaného obdobia Ukrajina predávala za nižšie ceny ako Čína. Bahrajn predával za ceny mierne nižšie ako Čína len v roku 2022 a v období prešetrovania, zatiaľ čo všetky ostatné krajiny si počas celého posudzovaného obdobia udržiavali vyššie cenové úrovne. Napriek nižším cenám tvorila Ukrajina len 5 % trhu, čo je podstatne menej ako dominantných 53 % Číny v období prešetrovania. Podiel Bahrajnu na trhu bol ešte menší, iba 2 %. Táto obmedzená prítomnosť iných tretích krajín na trhu naznačuje, že hoci Ukrajina a Bahrajn v určitom okamihu ponúkli nižšie ceny, ich celkový vplyv nebol dostatočný na oslabenie príčinnej súvislosti medzi dumpingovým čínskym dovozom a značnou ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie.

(246) Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že vplyv dovozu z iných krajín neoslabuje príčinnú súvislosť medzi čínskym dumpingovým dovozom a značnou ujmou spôsobenou výrobcom z Únie.

5.2.2. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(247) Objem vývozu výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 13

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu (v tonách)	26 049	20 031	13 849	15 649
Index	*100*	*77*	*53*	*60*
Priemerná cena (EUR/tona)	1 526	2 128	2 071	1 864
Index	*100*	*139*	*136*	*122*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(248) Objem vývozu od výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia znížil o 40 %, a to z 26 049 ton v roku 2021 na 15 649 ton počas obdobia prešetrovania. Priemerné ceny vývozu sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 22 %.

(249) Ako vysvetlilo výrobné odvetvie Únie, pokles vývoznej výkonnosti výrobcov z Únie sa vysvetľuje tlakom, ktorý vyvíjajú čínski výrobcovia na trhy iných tretích krajín, čo následne spôsobilo pokles vývozu výrobcov z Únie. Strata objemu predaja na vývoz je v absolútnom vyjadrení výrazne nižšia ako strata predaja v Únii. Okrem toho priemerná vývozná cena pri predaji do tretích krajín bola počas posudzovaného obdobia výrazne vyššia o 21 % ako pri predaji v Únii.

(250) Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že vplyv vývoznej výkonnosti neoslabuje príčinnú súvislosť medzi čínskym dumpingovým dovozom a značnou ujmou spôsobenou výrobcom z Únie.

5.2.3. *Výrazný pokles spotreby v Únii*

(251) Niektoré strany tvrdili, že zdrojom ujmy bolo zníženie spotreby v Únii.

(252) Spotreba v Únii sa síce počas posudzovaného obdobia znížila, ale to len zintenzívnilo vplyv čínskeho dumpingového dovozu. Predaj výrobcu z Únie klesal prudšie ako spotreba v Únii. Spotreba sa znížila o 20 %, zatiaľ čo predaj výrobcov z Únie sa v posudzovanom období znížil o 37 %. Podobne výrazne klesol aj dovoz zo všetkých iných tretích krajín. Naopak, v tom istom období sa podiel Číny na trhu zvýšil z 37 % na 53 % v dôsledku dovozu za nízke ceny.

(253) Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že vplyv poklesu spotreby v Únii neoslabuje príčinnú súvislosť medzi čínskym dumpingovým dovozom a značnou ujmou spôsobenou výrobcom z Únie.

5.2.4. *Zvýšenie cien energií v Únii*

(254) Niektoré strany tvrdili, že zdrojom ujmy bolo zvýšenie cien energií v Únii.

(255) Energia je jednou z hlavných zložiek nákladov pri výrobe taveného oxidu hlinitého. Prešetrovaním sa však zistilo, že v roku 2022, keď boli ceny energií výrazne vyššie ako vo zvyšku posudzovaného obdobia, boli výrobcovia z Únie stále schopní vytvárať zisky a dokonca zlepšili svoju ziskovosť v porovnaní s predchádzajúcim rokom. Bolo to možné, pretože časť zvýšených nákladov na energiu sa mohla preniesť na používateľov.

(256) Najmä v roku 2023 a v období prešetrovania, keď ceny energií klesli na výrazne nižšie úrovne v porovnaní s rokom 2022, výrobné odvetvie Únie už nebolo schopné primerane upraviť svoje ceny a ziskovosť sa prepadla. To naznačuje, že hoci ceny energií ovplyvňujú výrobné náklady, kľúčový problém vznikol, keď výrobcovia z Únie nemohli prispôsobiť svoje ceny vývoju nákladov v dôsledku nekalej súťaže zo strany dumpingového dovozu s pôvodom v Číne.

(257) Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že vplyv cien energií v Únii neoslabuje príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Číny a značnou ujmou spôsobenou výrobcom z Únie.

5.2.5. *Konkurenčná nevýhoda pri využívaní hlavnej suroviny*

(258) Niektoré strany tvrdili, že zdrojom ujmy boli rozdiely v pôvode a nákladoch na suroviny používané európskymi a čínskymi výrobcami, pričom sa rozlišovalo najmä medzi bauxitom a oxidom hlinitým.

(259) Pokiaľ ide o údajné znevýhodnenie týkajúce sa surovín, prešetrovaním sa zistilo, že neexistujú žiadne významné rozdiely vo výrobných postupoch a surovinách používaných čínskymi výrobcami a výrobcami z Únie. Pokiaľ ide o náklady na suroviny, ako sa podrobne uvádza v bode 3.2.1, zistilo sa, že čínsky trh so surovinami je narušený.

5.2.6. *Nedostatočná úroveň investícií*

(260) Niektoré strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie trpí nedostatkom investícií a zastaranými výrobnými zariadeniami, čo je zdrojom ujmy.

(261) Prešetrovaním sa však zistilo, že výrobcovia z Únie v posledných rokoch investovali do úplne nových zariadení. Okrem toho, ako je uvedené v tabuľke 11, ročná úroveň investícií sa v posudzovanom období zvýšila o 30 %, čo naznačuje, že investičná činnosť pokračovala napriek náročnému finančnému prostrediu.

(262) Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že údajný nedostatok investícií nezodpovedá skutočnosti a neoslabuje príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Číny a značnou ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie.

5.2.7. *Dovoz čínskeho taveného oxidu hlinitého výrobným odvetvím Únie*

(263) Niektoré strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie dovážalo čínsky tavený oxid hlinitý a že to bolo zdrojom ujmy.

(264) Pri prešetrovaní sa dospelo k záveru, že výrobné odvetvie Únie dovážalo určité množstvá príslušného výrobku z Číny. Objem tohto dovozu bol však obmedzený, konkrétne [2 800 – 3 800] ton, čo predstavovalo približne 1 % spotreby v Únii počas obdobia prešetrovania. Prešetrovaním sa takisto dospelo k záveru, že výrobné odvetvie Únie dovezené výrobky len nepredávalo ďalej, ale pred ďalším predajom ich spracovalo. To prinieslo pridanú hodnotu. Predaj tohto dovozu nepredstavoval podhodnotenie vlastnej výroby výrobcu z Únie a jeho objem bol zanedbateľný.

(265) Okrem toho skutočnosť, že čínsky dovoz sa zvýšil bez ohľadu na vývoj vlastného dovozu výrobcu z Únie, preukazuje, že čínsky dovoz by sa zvýšil a prevzal podiel na trhu EÚ aj bez vlastného dovozu výrobcu z Únie z Číny.

(266) Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že vplyv dovozu výrobcov z Únie z Číny neoslabuje príčinnú súvislosť medzi čínskym dumpingovým dovozom a značnou ujmou spôsobenou výrobcom z Únie.

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(267) Komisia na základe uvedených úvah predbežne stanovila príčinnú súvislosť medzi ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie a dumpingovým dovozom z Číny, ktorý stlačil cenu na trhu Únie. V dôsledku výrazného zvýšenia dumpingového dovozu z Číny nemohlo výrobné odvetvie Únie stanoviť ceny a objemy výroby na udržateľnej úrovni, čo malo za následok výrazné zhoršenie jeho hospodárskej situácie.

(268) Hospodársky pokles výrobného odvetvia Únie sa zhodoval s prudkým nárastom dumpingového dovozu za nízke ceny z Číny. Tento dovoz neustále podhodnocoval ceny v Únii, čím vyvíjal silný tlak na znižovanie trhových cien, čo viedlo k ich stláčaniu. V dôsledku toho výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť ceny v súlade s rastúcimi výrobnými nákladmi. To viedlo k poklesu predaja, zníženiu výroby a výraznému poklesu ziskovosti. Načasovanie a rozsah tohto vývoja vytvárajú jasnú príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou.

(269) Komisia preskúmala alternatívne faktory, ktoré mohli prispieť k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Patril k nim dovoz z iných tretích krajín, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie, pokles spotreby v Únii, rastúce náklady na energiu, zásobovanie surovinami a náklady na ne, údajný nedostatok investícií a vlastný dovoz čínskeho taveného oxidu hlinitého. Nezistilo sa však, že by niektorá z týchto skutočností oslabovala príčinnú súvislosť medzi dumpingovým čínskym dovozom a značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(270) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a že ostatné faktory, či už posudzované jednotlivo alebo spoločne, neoslabili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

(271) V tomto prípade navrhovatelia tvrdili, že existujú deformácie trhu so surovinami v prípade bauxitu a oxidu hlinitého v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Na vykonanie posúdenia vhodnej úrovne opatrení preto Komisia najskôr stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, pri neexistencii narušení podľa článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Následne preskúmala, či by dumpingové rozpätie vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky bolo vyššie ako ich rozpätie ujmy, pozri odôvodnenia 280 až 282.

6.1. Rozpätie ujmy

(272) Ujma by sa odstránila, keby výrobné odvetvie Únie dokázalo získať cieľový zisk predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.

(273) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory: úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z krajiny, ktorá je predmetom prešetrovania, úroveň ziskovosti potrebnej na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskum a vývoj a inovácie, ako aj úroveň očakávanej ziskovosti za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.

(274) Komisia najskôr stanovila základný zisk pokrývajúci celkové náklady za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Základný zisk bol stanovený na základe historickej ziskovosti výrobného odvetvia Únie zaradeného do vzorky v rokoch 2014 až 2020, teda pred narušením spôsobeným pandémiou ochorenia COVID-19. Toto ziskové rozpätie bolo stanovené na 7 %.

(275) Jeden z dvoch výrobcov z Únie zaradených do vzorky poskytol dôkazy o tom, že jeho úroveň investícií, výskumu a vývoja a inovácií počas posudzovaného obdobia by bola za bežných podmienok hospodárskej súťaže vyššia. Komisia overila interné záznamy spoločnosti týkajúce sa investičných plánov, rozhodnutí vedenia a finančných výkazov a zistila, že tvrdenia sú opodstatnené. Komisia s cieľom zohľadniť to v cieľovom zisku vypočítala rozdiel medzi výdavkami na investície, výskum, vývoj a inovácie v období prešetrovania a úrovňou, ktorú by mohli dosiahnuť za bežných podmienok hospodárskej súťaže, ako ich uviedlo výrobné odvetvie Únie a overila Komisia, a skutočnými výdavkami na investície, výskum, vývoj a inovácie v posudzovanom období. Tento rozdiel vyjadrený ako percentuálny podiel obratu bol v rozmedzí od 1 % do 3,06 % pre každú zo spoločností zaradených do vzorky.

(276) Tento percentuálny podiel sa pripočítal k základnému zisku 7 % uvedenému v odôvodnení 273, čo viedlo k cieľovému zisku 7 % a 10,06 % v závislosti od situácie výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(277) V súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia Komisia ako posledný krok posúdila budúce náklady vyplývajúce z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a z dohovorov MOP uvedených v prílohe Ia k základnému nariadeniu, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2. Na základe dostupných dôkazov Komisia stanovila dodatočné náklady vo výške 89,34 EUR na tonu, od ktorých odpočítala skutočné náklady na dodržiavanie týchto dohovorov počas obdobia prešetrovania, konkrétne 72,26 EUR na tonu, čo viedlo k výsledku 17,08 EUR na tonu. Tento rozdiel bol pripočítaný k cene nespôsobujúcej ujmu.

(278) Komisia na tomto základe vypočítala pre podobné výrobky výrobného odvetvia Únie priemernú cenu nespôsobujúcu ujmu vo výške 1 880 EUR za tonu tak, že na výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania uplatnila uvedené ziskové rozpätie (pozri odôvodnenie 275) a potom pripočítala úpravy podľa článku 7 ods. 2d podľa jednotlivých druhov.

(279) Komisia potom určila úroveň rozpätia ujmy na základe porovnania váženého priemeru dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine zaradených do vzorky, ktorá bola stanovená na účely výpočtov cenového podhodnotenia, s váženým priemerom ceny podobného výrobku nespôsobujúcej ujmu, ktorý výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predávali počas obdobia prešetrovania na trhu Únie. Akýkoľvek rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.

(280) Úroveň odstránenia ujmy v prípade „ostatných spolupracujúcich spoločností“ a v prípade „všetkého ostatného dovozu s pôvodom v dotknutej krajine“ je vymedzená rovnako ako dumpingové rozpätie pre tieto spoločnosti.

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (v %)	Rozpätie ujmy (v %)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,23	233,91
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,95	116,90
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	118,88	178,48
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	136,36	259

6.2. **Preskúmanie rozpätia primeraného na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie**

(281) Ako je vysvetlené v oznámení o začatí konania, navrhovateľ poskytol Komisii dostatočné dôkazy o tom, že v dotknutej krajine existujú v súvislosti s prešetrovaným výrobkom deformácie trhu so surovinami. Preto sa v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia týmto prešetrovaním preskúmali údajné narušenia, aby bolo možné posúdiť, či by v prípade potreby bolo na odstránenie ujmy postačujúce clo nižšie ako dumpingové rozpätie.

(282) Avšak keďže rozpätia primerané na odstránenie ujmy boli vyššie ako dumpingové rozpätia, Komisia usúdila, že v tejto fáze sa týmto aspektom netreba zaoberať. Na základe uvedeného posúdenia Komisia dospela k záveru, že je vhodné určiť výšku predbežných ciel v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia.

6.3. **Záver o úrovni opatrení**

(283) V nadväznosti na uvedené posúdenie by predbežné antidumpingové clá mali byť v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia stanovené takto:

Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo (v %)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,2
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,9
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	118,8
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	136,3

7. ZÁUJEM ÚNIE

(284) Keďže sa Komisia rozhodla, že uplatní článok 7 ods. 2 základného nariadenia, v súlade s článkom 21 základného nariadenia preskúmala, či môže dospieť k jednoznačnému záveru, že v tomto prípade nie je napriek zisteniu existencie dumpingu spôsobujúceho ujmu v záujme Únie prijať opatrenia. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

(285) Výrobné odvetvie Únie zahŕňa deväť spoločností, ktoré sú geograficky rozmiestnené po celej Európe a priamo zamestnávajú približne 962 pracovníkov. Väčšina týchto výrobcov z Únie vyjadrila podporu podnetu a nikto nebol proti začatiu prešetrovania

(286) Súčasné úrovne ziskovosti sú neudržateľné. Očakáva sa uloženie opatrení, ktoré by výrobnému odvetviu Únie umožnili znova získať časť strateného podielu na trhu a stanoviť ceny na úrovni, ktorá by aspoň pokrývala náklady.

(287) Neexistencia opatrení bude mať pravdepodobne výrazný negatívny vplyv na výrobné odvetvie Únie v podobe ďalšieho stláčania cien a ďalšieho znižovania predaja, čo sa prejaví vo väčších stratách a pravdepodobnom zatváraní výrobných zariadení, prepúšťaní a v konečnom dôsledku v zatváraní celých podnikov. Takýto vývoj by mohol viesť k prerušeniu európskej výroby s dlhodobými dôsledkami pre odolnosť a autonómiu priemyslu Únie najmä vzhľadom na to, že tavený oxid hlinitý, ktorý je nevyhnutný na výrobu ocele, iných kovov, skla a súvisiacich materiálov, sa v minulosti považoval za citlivý výrobok.

(288) Komisia preto dospela k záveru, že uloženie predbežných opatrení je v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.2. Záujem neprepojených dovozcov a obchodníkov

(289) Prihlásilo sa dvanásť neprepojených dovozcov, z ktorých dva vyplnené dotazníky boli predložené po uplynutí lehoty. Bolo doručených aj niekoľko podaní a pripomienok. Ako sa uvádza v bode 1.5, Komisia vybrala vzorku dvoch dovozcov, ktorí predložili vyplnené dotazníky.

(290) Niekoľko dovozcov tvrdilo, že uloženie antidumpingového cla by pre nich a ich zákazníkov znamenalo zvýšenie nákladov na materiály. Tieto dodatočné náklady by len ťažko mohli pokryť, a preto by ohrozili ich ziskovosť a konkurencieschopnosť. Ďalšie tvrdenia sa týkali nedostatočnej kapacity výrobného odvetvia Únie na uspokojenie dopytu v Únii, a teda sa v nich uvádzalo, že opatrenia spôsobia nedostatok na trhu. Okrem toho boli vznesené tvrdenia týkajúce sa nedostatočného záujmu výrobcov z Únie o dodávanie určitých materiálov.

(291) Komisia poznamenala, že uloženie ciel by nemalo viesť k vylúčeniu všetkého dovozu z ČĽR. Cieľom uloženia opatrení je zabezpečiť rovnaké podmienky, po čom budú môcť čínski vyvážajúci výrobcovia pokračovať vo vývoze do Únie za spravodlivé ceny. Po druhé, aj keď uloženie opatrení môže mať negatívny vplyv na dovozcov dovážajúcich len z ČĽR, dovozcovia by mali byť schopní vzhľadom na pravdepodobné zvýšenie dovozu z iných tretích krajín, ako sa uvádza v bode 7.4, presunúť svoje zdroje dodávok.

(292) Pokiaľ ide o údajný nedostatok záujmu výrobcov z Únie o dodávky určitých materiálov, Komisia uviedla, že výrobné odvetvie Únie vyrába široký rad výrobkov z taveného oxidu hlinitého. Počas obdobia prešetrovania, ako aj v predchádzajúcich rokoch, výrobné odvetvie Únie sústavne dodávalo tavený oxid hlinitý v širokej škále tried a kvalít, ktoré boli prispôsobené tak, aby spĺňali špecifické požiadavky rôznych odvetví používateľov.

(293) Pokiaľ ide o nedostatočnú kapacitu výrobného odvetvia Únie, Komisia sa týmto tvrdením zaoberá v bode 7.4.

(294) Na základe uvedených skutočností Komisia predbežne zistila, že akýkoľvek negatívny vplyv opatrení na neprepojených dovozcov ako celok bude podľa očakávaní obmedzený a že nebude prevažovať nad pozitívnym účinkom opatrení na výrobcov z Únie.

7.3. **Záujem používateľov, spotrebiteľov alebo dodávateľov**

(295) Prihlásilo sa približne 50 používateľov a združení používateľov. Vyplnené dotazníky zaslalo 18 používateľov a niekoľko ďalších zaslalo pripomienky.

(296) Podľa niektorých tvrdení by uloženie antidumpingových ciel zvýšilo náklady pre používateľov, ktoré by len ťažko bolo možné preniesť na zákazníkov, a preto by ohrozili ich ziskovosť a konkurencieschopnosť. Niektorí používatelia tvrdili, že zvýšenie nákladov spojené s uložením ciel by mohlo ohroziť ich prevádzkovú udržateľnosť. Niektorí používatelia tvrdili, že v dôsledku toho by mohla byť ohrozená ďalšia životaschopnosť určitých výrobných činností v Únii, čo by mohlo viesť k znižovaniu počtu zamestnancov, premiestneniu mimo Únie a/alebo zatváraniu podnikov.

(297) Komisia poznamenala, že používatelia sú aktívni najmä vo výrobe brúsnych a žiaruvzdorných materiálov, pre ktoré je tavený oxid hlinitý kľúčovým vstupným materiálom. Podľa informácií, ktoré poskytli združenia, odvetvie výroby žiaruvzdorných materiálov nakupuje z hľadiska spotreby približne 80 000 ton ročne. Spotreba výrobného odvetvia brúsiv sa odhaduje na 200 000 až 250 000 ton ročne. Toto odvetvie predstavuje približne 60 % až 70 % celkového dopytu po tavenom oxide hlinitom v Únii. Pokiaľ ide o zamestnanosť, výrobné odvetvie žiaruvzdorných materiálov zamestnáva v Európe približne 20 000 ľudí, zatiaľ čo výrobné odvetvie brúsiv predstavuje len v Nemecku a Taliansku približne 8 400 pracovných miest. Pokiaľ ide o obrat, odhaduje sa, že ročné tržby výrobného odvetvia žiaruvzdorných materiálov v Európe predstavujú 4 miliardy EUR. Len v Nemecku a Taliansku generuje výrobné odvetvie brúsiv ročné tržby vo výške približne 2,3 miliardy EUR.

(298) Na základe informácií poskytnutých v dotazníkoch používateľov sa zistilo, že počas obdobia prešetrovania sa činnosť súvisiaca s prešetrovaným výrobkom líšila v pomere k ich celkovej činnosti a pohybovala sa od 5 % do 30 % celkového obratu v prípade výrobného odvetvia žiaruvzdorných materiálov a od 25 % do 85 % celkového obratu v prípade výrobného odvetvia brúsiv. V priemere predstavovala v období prešetrovania činnosť súvisiaca s dotknutým výrobkom približne 15 % celkovej činnosti spolupracujúcich používateľov v rámci odvetvia žiaruvzdorných materiálov a približne 53 % spolupracujúcich používateľov v rámci odvetvia brúsiv.

(299) Používatelia, ktorí odpovedali na dotazník, predstavovali približne 20 % celkovej spotreby taveného oxidu hlinitého v Únii a približne 25 % dovozu z Číny do Únie. Spomedzi týchto odpovedí približne 50 % taveného oxidu hlinitého používaného vo výrobnom odvetví brúsiv pochádzalo z Číny, zatiaľ čo vo výrobnom odvetví žiaruvzdorných materiálov bol podiel čínskeho pôvodu približne 65 % – 69 %.

(300) Komisia odhadla, že ak by sa clá uložili na navrhovanej úrovni a všetky ostatné faktory by zostali nezmenené, výrobné náklady používateľov by sa mohli zvýšiť o 10 až 30 % v závislosti od konkrétnej spoločnosti. Konkrétnejšie v prípade výrobného odvetvia žiaruvzdorných materiálov sa odhaduje zvýšenie výrobných nákladov v rozsahu od 10 % do 30 %, zatiaľ čo v prípade výrobného odvetvia brúsiv sa očakáva zvýšenie v rozsahu od 10 % do 23 %. Je však dôležité poznamenať, že tieto odhady vychádzajú z predpokladu, že všetok tavený oxid hlinitý je čínskeho pôvodu. V skutočnosti sú dodávky pre odberateľské odvetvia rôznorodejšie. Tí, ktorí odpovedali na dotazník, uviedli, že približne 50 % taveného oxidu hlinitého používaného vo výrobnom odvetví brúsiv a približne 65 % vo výrobnom odvetví žiaruvzdorných materiálov pochádza z Číny. To naznačuje, že značná časť dodávok pochádza z iných zdrojov ako z Číny, čo by zmiernilo celkový vplyv ciel na náklady. Okrem toho sa skutočný vplyv na výrobné náklady bude líšiť v závislosti od konkrétneho mixu zdrojov dodávok každej spoločnosti. Tí, ktorí sú menej závislí od čínskych zdrojov, pravdepodobne pocítia obmedzenejší nárast nákladov, zatiaľ čo tí, ktorí sú závislí viac, môžu byť ovplyvnení viac. Vplyv navrhovaných ciel by sa preto mal posudzovať s ohľadom na tieto rôzne stratégie získavania zdrojov.

(301) Pokiaľ ide o potenciálny vplyv opatrení na ziskovosť, situácia je zložitá vzhľadom na rôznorodosť zapojených spoločností. Ziskovosť používateľov sa líšila v jednotlivých odvetviach aj v jednotlivých spoločnostiach, pričom niektoré vykazovali kladné rozpätia, zatiaľ čo iné boli v strate.

(302) Komisia usúdila, že vplyv na ziskovosť používateľov bude do veľkej miery závisieť od dvoch kľúčových faktorov: schopnosti používateľov preniesť zvýšenie nákladov na svojich zákazníkov a schopnosti nahradiť vstupy, ktoré v súčasnosti pochádzajú z Číny, od alternatívnych dodávateľov za predpokladu, že ceny týchto dodávok po uložení ciel na čínsky dovoz by mohli potenciálne vplyv na ceny zmierniť.

(303) Pokiaľ ide o schopnosť preniesť zvýšenie nákladov, je potrebné ďalšie posúdenie. Komisia však uznáva, že spoločnosti pôsobiace v segmentoch s vyšším rozpätím a vyrábajúce špecializovanejšie výrobky budú pravdepodobne schopné preniesť dodatočné náklady na svojich zákazníkov. Naopak, očakáva sa, že spoločnosti, ktoré vyrábajú menej špecializované výrobky a podliehajú širšej konkurencii, budú pri tom čeliť väčším ťažkostiam. To sa týka najmä firiem, ktoré už teraz vykazujú stratu, čo naznačuje, že už pred uložením opatrení neboli schopné zvýšiť ceny.

(304) Pokiaľ ide o dostupnosť iných zdrojov dodávok, prešetrovaním sa zistilo, ako je podrobnejšie vysvetlené v bode 7.4, že výrobné odvetvie Únie zostalo spoľahlivým zdrojom dodávok taveného oxidu hlinitého s dostatočnou kapacitou na uspokojenie dopytu používateľov v Únii. Takisto sa zistilo, že používatelia v Únii nie sú závislí len od dovozu z Číny. Iné tretie krajiny, ako napríklad Bahrajn, Brazília, Spojené štáty a Ukrajina, ako sa uvádza v bode 5.2.1, už pôsobia na trhu Únie a pravdepodobne zvýšia svoj vývoz do Únie, čím sa ešte viac zníži závislosť od dovozu z Číny.

(305) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 244, dovoz z Bahrajnu a Ukrajiny bol v období prešetrovania za nižšiu cenu ako dovoz z Číny, čo používateľom z Únie ponúkalo konkurenčné alternatívy. Dostupnosť dovozu za nižšie ceny z týchto krajín zvyšuje rozmanitosť dodávok a prispieva aj k zmierneniu potenciálneho vplyvu opatrení na dovoz z Číny, čím sa zabezpečuje, že používatelia z Únie majú naďalej prístup k hospodársky životaschopným zdrojom taveného oxidu hlinitého.

(306) Tieto zistenia naznačujú, že uloženie opatrení by nemalo za následok nedostatok dodávok a že dostupnosť dodávok z tretích krajín a Únie za spravodlivé ceny by do určitej miery zmiernila potenciálny negatívny vplyv na používateľov. Hospodárske dôsledky pre odvetvia používateľov sa však môžu výrazne líšiť v závislosti od ich špecifického postavenia na trhu, štruktúry nákladov a ich schopnosti absorbovať alebo preniesť zvýšenie nákladov. Komisia bude tento vplyv ďalej prešetrovať.

7.4. **Iné faktory: Dostupnosť ponuky a koncentrácia trhu**

(307) Niektoré strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie nie je schopné dodávať na trh Únie požadované množstvá, a preto v prípade uloženia antidumpingových ciel existuje vážne riziko nedostatku v Únii, a to aj v prípade určitých typov dotknutého výrobku.

(308) Pri prešetrovaní sa zistilo, že toto tvrdenie nie je opodstatnené. Výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia nevyužívalo svoju výrobnú kapacitu dostatočne. V období prešetrovania bola miera využitia výrobnej kapacity v Únii 43 % s ďalšou voľnou kapacitou približne 180 000 ton. Prešetrovaním sa zistilo, že väčšina voľnej kapacity je buď okamžite k dispozícii, alebo ju možno uviesť do prevádzky vo veľmi krátkom čase s minimálnymi investíciami. Prešetrovaním sa takisto zistilo, že voľná kapacita výrobného odvetvia Únie umožňuje vyrábať všetky hlavné druhy dotknutého výrobku. Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie vo všeobecnosti zodpovedá spotrebe v Únii vo výške 305 360 ton počas obdobia prešetrovania.

(309) Okrem toho sa prešetrovaním zistilo, že hoci sa výroba taveného oxidu hlinitého sústreďuje v niekoľkých kľúčových regiónoch sveta, existujúca kapacita nečínskej výroby mimo Únie môže doplniť už značnú výrobnú kapacitu v Únii. Ako je podrobne uvedené v tabuľke 12, dovoz z tretích krajín je už na trhu Únie prítomný. Komisia usúdila, že tento dovoz sa pravdepodobne zvýši, ak sa zníži dumpingový dovoz z Číny. Preto sa dospelo k záveru, že celková voľná kapacita Únie a výrobcov z tretích krajín mimo Únie je dostatočná na pokrytie spotreby v Únii.

(310) Niektoré strany takisto tvrdili, že uloženie antidumpingových ciel na dotknutý výrobok vytvorí riziko koncentrácie trhu, čo môže viesť k ďalšiemu zvýšeniu cien dotknutého výrobku.

(311) Komisia poznamenala, že aj keď je pravda, že pravidlá o hospodárskej súťaži v Únii ukladajú prísnejšie normy správania spoločnosti, ktorá má významný podiel na trhu, v konečnom dôsledku je na orgánoch pre hospodársku súťaž, aby určili, či existuje dominantné postavenie a či je zneužívané. V antidumpingovom konaní Komisia skúma obavy konkurencie, aby po zrelej úvahe stanovila, či by bolo v rozpore so záujmom Únie uložiť antidumpingové opatrenia. Takáto analýza nemôže zahŕňať posúdenie hospodárskej súťaže v prísne právnom význame, ktoré môže vykonať len príslušný orgán pre hospodársku súťaž. V každom prípade neboli poskytnuté žiadne presvedčivé dôkazy, ktoré by naznačovali, že navrhovateľ by sa v prípade uloženia antidumpingových opatrení dopustil

správania narúšajúceho hospodársku súťaž, okrem jeho už silného postavenia na trhu a jeho zapojenia do obchodných praktík, ktoré sa vo všeobecnosti považujú za štandardné, ako napríklad diferencované stanovovanie cien v závislosti od objemu nákupu a povahy existujúcich obchodných vzťahov. Pripomíname, že cieľom uloženia antidumpingových opatrení je obnoviť rovnaké podmienky, ktoré boli narušené nekalými obchodnými praktikami čínskych vyvážajúcich výrobcov. Cieľom antidumpingových opatrení nie je vytlačiť čínskych vyvážajúcich výrobcov z trhu Únie, ale skôr vytvoriť podmienky, v ktorých si výrobcovia z Únie a výrobcovia z tretích krajín budú konkurovať za spravodlivých podmienok.

(312) Niektoré strany tvrdili, že proces certifikácie materiálov používaných v ich výrobe, a to tak interne, ako aj zo strany ich zákazníkov, je zdĺhavý a zložitý. Zahŕňa prísne testovanie a schvaľovacie postupy na zabezpečenie súladu s požiadavkami zákazníka. V prípade uloženia opatrení by to mohlo znamenať potrebu zmeny dodávateľa alebo materiálu, čo by si mohlo vyžiadať proces opätovnej certifikácie a oneskorenie výroby, čo by mohlo mať vplyv na zmluvné záväzky.

(313) Komisia zaznamenala niekoľko zmierňujúcich faktorov, ktoré toto riziko výrazne znižujú. Výrobné odvetvie Únie aj niekoľko dodávateľov z tretích krajín sú etablovanými výrobcami taveného oxidu hlinitého. Títo dodávatelia majú dlhoročné skúsenosti na trhu a dodávajú materiály, ktoré spĺňajú priemyselné normy. Podobne aj výrobné odvetvie Únie je uznávané ako kvalitný výrobca, ktorý je schopný splniť prísne požiadavky na certifikáciu. Jeho výrobky sú často certifikované ako prvé v Únii, potom sa zvažujú alternatívne zdroje. Okrem toho sa prešetrovanie začalo pred niekoľkými mesiacmi, čo používateľom poskytlo čas pripraviť sa na prípadné zmeny, posúdiť alternatívnych dodávateľov a v prípade potreby začať certifikačné procesy.

7.5. **Záver o záujme Únie**

(314) Komisia uznáva oprávnené obavy, ktoré vyjadrili odvetvia používateľov, najmä pokiaľ ide o ich schopnosť absorbovať alebo preniesť zvýšenie nákladov a udržať ziskovosť. Komisia preto považuje za vhodné preskúmať tieto problémy podrobnejšie. Na tento účel bude Komisia počas konečnej fázy prešetrovania ďalej posudzovať rozsah a vplyv týchto obáv, aby sa zabezpečilo, že všetky prijaté konečné opatrenia budú založené na komplexnom pochopení širších hospodárskych dôsledkov.

(315) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k predbežnému záveru, že napriek oprávneným obavám odvetví používateľov neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz taveného oxidu hlinitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike v tejto fáze prešetrovania nie je v záujme Únie. Opatrenia sa považujú za právne odôvodnené a primerané, keďže sú potrebné na zabránenie ďalšej ujme výrobného odvetvia Únie, zachovanie životaschopnosti výroby v Únii a zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže v Únii. Komisia preto považovala za vhodné uložiť v tejto fáze prešetrovania predbežné opatrenia, pričom sa zaviazala ďalej posúdiť vplyv na odvetvia používateľov.

8. **PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(316) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti s dumpingom, ujmou, príčinnou súvislosťou, úrovňou opatrení a so záujmom Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.

(317) V súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia by sa na dovoz výrobku s pôvodom v dotknutej krajine mali uložiť predbežné antidumpingové opatrenia. Komisia dospela v odôvodneniach 280 a 281 k záveru, že vhodnou úrovňou na odstránenie ujmy by malo byť dumpingové rozpätie.

(318) Na základe uvedených skutočností by sadzby predbežného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo (v %)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,2
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,9
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	118,8
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	136,3

(319) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu, ktorá sa v súvislosti s týmito spoločnosťami zistila počas tohto prešetrovania. Tieto colné sadzby sú uplatniteľné výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutej krajine, ktorý vyrábajú uvedené právnické osoby. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR“. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(320) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Uplatnenie individuálnych antidumpingových ciel je možné len po predložení platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Až do predloženia takejto faktúry by mal dovoz podliehať antidumpingovému clu uplatniteľnému na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR“.

(321) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(322) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

9. **REGISTRÁCIA**

(323) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, Komisia zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku. Registrácia sa zaviedla na účely prípadného retroaktívneho výberu ciel podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia.

(324) So zreteľom na zistenia v predbežnej fáze by sa registrácia dovozu mala ukončiť/zastaviť.

(325) V tejto fáze konania nebolo/nemôže byť prijaté žiadne rozhodnutie o možnom retroaktívnom uplatňovaní antidumpingových opatrení.

10. **INFORMÁCIE V PREDBEŽNEJ FÁZE**

(326) Komisia v súlade s článkom 19a základného nariadenia informovala zainteresované strany o plánovanom uložení predbežných ciel. Tieto informácie sa sprístupnili aj širokej verejnosti na webovom sídle GR pre obchod. Zainteresovaným stranám sa poskytli tri pracovné dni na predloženie pripomienok k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.

(327) K presnosti výpočtov neboli predložené žiadne pripomienky.

11. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

(328) V záujme správneho administratívneho postupu Komisia vyzve zainteresované strany, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(329) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežných ciel sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz taveného oxidu hlinitého, v súčasnosti patriaceho pod číselné znaky KN 2818 10 11, 2818 10 19, ex 2818 10 91 a 2818 10 99 (kódy TARIC 2818 10 91 20, 2818 10 91 90) a s pôvodom v ČĽR.

2. Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Krajina pôvodu	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo (v %)	Doplnkový kód TARIC
ČĽR	Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,2	89RI
ČĽR	Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,9	89RJ
ČĽR	Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe I	118,8	Pozri prílohu
ČĽR	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	136,3	8999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „*Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem v jednotkách, ktoré používame) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne*.“ Kým sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Zainteresované strany predložia svoje písomné pripomienky k tomuto nariadeniu Komisii do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie Komisiou, tak urobia do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, sa vyzývajú, aby tak urobili do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre vypočutie môže preskúmať žiadosti predložené po tejto lehote a ak je to vhodné, môže rozhodnúť, či takéto žiadosti prijme.

Článok 3

1. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby zastavili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2025/260.

2. Zhromaždené údaje o výrobkoch, ktoré boli v EÚ uvedené do obehu s cieľom spotreby najviac 90 dní pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa uchovávajú do nadobudnutia účinnosti prípadných konečných opatrení alebo ukončenia tohto konania.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. júla 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z ČĽR nezahrnutí do vzorky

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
ČĽR	Art Abrasives (Guizhou) Co., Ltd.	89RK
ČĽR	Bedrock Corundum Co., Ltd.	89RL
ČĽR	Binzhou Qinai New Material Co., Ltd.	89RM
ČĽR	Guizhou Guxin New Materials Co., Ltd.	89RN
ČĽR	Guizhou Kaicheng Fused Minerals Co., Ltd.	89RO
ČĽR	Henan Ant Advanced Materials Co., Ltd.	89RP
ČĽR	Henan Haochen Advanced Materials Co., Ltd.	89RQ
ČĽR	Henan Hengxin Industrial & Mineral Products Co., Ltd	89SI
ČĽR	Henan Jinfeng New Material Technology Co., Ltd.	89RR
ČĽR	Imerys Fused Minerals (Guizhou) Co., Ltd.	89RS
ČĽR	Qinai (Shandong) New Material Co., Ltd.	89RT
ČĽR	Qingdao Reckel Advanced Materials Co., Ltd.	89RU
ČĽR	Qingdao Sisa Abrasives Co., Ltd.	89RV
ČĽR	Saint-Gobain Ceramic Materials (Zhengzhou) Co Ltd	89RW
ČĽR	Shandong Imerys Mount Tai Co., Ltd.	89RX
ČĽR	Shanxi Lvliangshan Mineral Co., Ltd.	89RY
ČĽR	Yichuan Kingsino Refractories Co., Ltd	89RZ
ČĽR	Zhengzhou Sinabuddy Mineral Co., Ltd.	89SA
ČĽR	Zhengzhou Yufa High-Tech Material Co., Ltd.	89SB
ČĽR	Zibo Jin Chun Tai Abrasives Co., Ltd.	89SD
ČĽR	Zibo Jinjiyuan Abrasives Co., Ltd.	89SC